



PARAMOUNT BED

# SÁCH HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

7F13135100A0

**Giường Sêri A5**

Chú ý: Trong hình minh họa đã bao gồm  
nệm sử dụng cho giường



## Lời nói đầu

Cảm ơn về sự lựa chọn của bạn đối với **giường Sêri A5 của Công ty Paramount Bed**. Sách hướng dẫn này mô tả các biện pháp phòng ngừa rủi ro, cách sử dụng vận hành giường an toàn.

- Trước khi sử dụng giường, vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sách này để hiểu về quy trình vận hành chính xác và an toàn.
- Các quy trình vận hành không chỉ được hướng dẫn cho nhân viên y tế mà còn đối với những người chăm sóc bệnh.
- Sau khi đọc xong hướng dẫn sử dụng, vui lòng lưu trữ sách ở nơi thuận tiện cho việc tham khảo khi cần.
- Sản phẩm bạn mua có thể có một số phần khác so với nội dung trong sách hướng dẫn này do sản phẩm đã được cải tiến.
- Các thông số kỹ thuật như phạm vi hoạt động, kích thước, góc nâng và khối lượng thường sẽ có sai lệch ít nhiều về các thông số. Ngoài ra, để nội dung rõ ràng dễ hiểu, trong sách hướng dẫn sử dụng này chúng tôi đã lược bỏ những từ ngữ như: khoảng, cỡ v.v...
- Nếu có bất kỳ câu hỏi nào, vui lòng liên hệ trực tiếp với đại lý bán hàng hoặc trực tiếp đến công ty Paramount Bed.
- Người sử dụng và/hoặc bệnh nhân được yêu cầu thông báo thông tin về bất kỳ sự cố nghiêm trọng nào liên quan đến thiết bị này xảy ra trong EU cho nhà sản xuất và cơ quan quản lý của quốc gia thành viên cư trú.  
"Sự cố nghiêm trọng" nghĩa là bất kỳ sự cố nào trực tiếp hoặc gián tiếp gây ra, có thể đã gây ra hoặc có khả năng gây ra bất kỳ điều nào sau đây:
  - Gây tử vong cho bệnh nhân, người sử dụng hoặc người khác.
  - Làm suy giảm nghiêm trọng tạm thời hoặc vĩnh viễn đến tình trạng sức khỏe của bệnh nhân, người sử dụng hoặc người khác.
  - Ảnh hưởng nghiêm trọng đến sức khỏe cộng đồng.

**PARAMOUNT BED CO., LTD.**

# MỤC LỤC

	Trang
<b>1</b> MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG / TÊN CÁC BỘ PHẬN.....	3
<b>2</b> PHÒNG NGỪA RỦI RO .....	4-12
<b>3</b> ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG .....	13
<b>4</b> LẮP RÁP GIƯỜNG	
1. Tấm chắn đầu giường / chân giường .....	14
2. Ngàm cố định nệm.....	15
<b>5</b> KẾT NỐI NGUỒN ĐIỆN	
1. Ổ cắm điện.....	16
2. Cố định dây nguồn.....	16
<b>6</b> PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG	
1 Tổng quát .....	17-18
2. Bộ điều khiển cầm tay .....	19-20
3. Tấm chắn thành giường tích hợp bảng điều khiển.....	21-22
4. Bảng điều khiển dành cho bệnh nhân .....	23
5. Chức năng CPR (Hạ tấm nâng lưng khẩn cấp) .....	24
6. Điều chỉnh góc của tấm nâng chân .....	25
7. Bánh xe.....	26
8. Tấm chắn thành giường (Side-rails) .....	27-28
9. Móc treo phụ kiện .....	29
10. Tháo /lắp tấm nâng hông.....	29
11. Ngàm cố định dây đai.....	30
12. Thước đo góc nghiêng .....	30
13. Lỗ lắp ráp phụ kiện.....	31
14. Vòng giảm chấn cạnh giường .....	31
15. Chức năng khung mở rộng.....	32
16. Pin .....	33
17. khay đựng phim X-quang.....	34-35
<b>7</b> NỆM (TÙY CHỌN).....	36

# MỤC LỤC

	Trang
<b>8</b> PHỤ KIỆN	
1. Bảng phụ kiện khuyến nghị.....	37
2. Giá treo dịch truyền .....	38
3. Giá đựng bình Oxy .....	39
4. Thanh tay vịn .....	40
5. Tấm chắn khoảng trống chân giường.....	41
6. Giá đỡ tấm chắn khoảng trống chân giường .....	41
7. Trục lắp khung chỉnh hình .....	42
8. Bàn đặt màn hình theo dõi bệnh nhân .....	43
9. Thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân .....	44-45
10. Đèn chiếu sáng .....	45
<b>9</b> THIẾT BỊ NGOẠI VI	
Bàn ăn cạnh giường .....	46
<b>10</b> ĐỊNH NGHĨA KÝ HIỆU SẢN PHẨM.....	47
<b>11</b> KIỂM TRA ĐỊNH KÌ VÀ BẢO DƯỠNG HÀNG NGÀY .....	48-49
<b>12</b> XỬ LÝ SỰ CỐ .....	50-51
<b>13</b> BẢO QUẢN LÂU DÀI .....	52
<b>14</b> THÔNG SỐ KỸ THUẬT .....	53-58
<b>15</b> DỊCH VỤ HẬU MÃI.....	59

## CHÚ Ý

- Từ trang 4, tên một số bộ phận được mô tả trong tài liệu này được viết tắt như sau:
  - Tấm chắn thành giường → Thành giường.

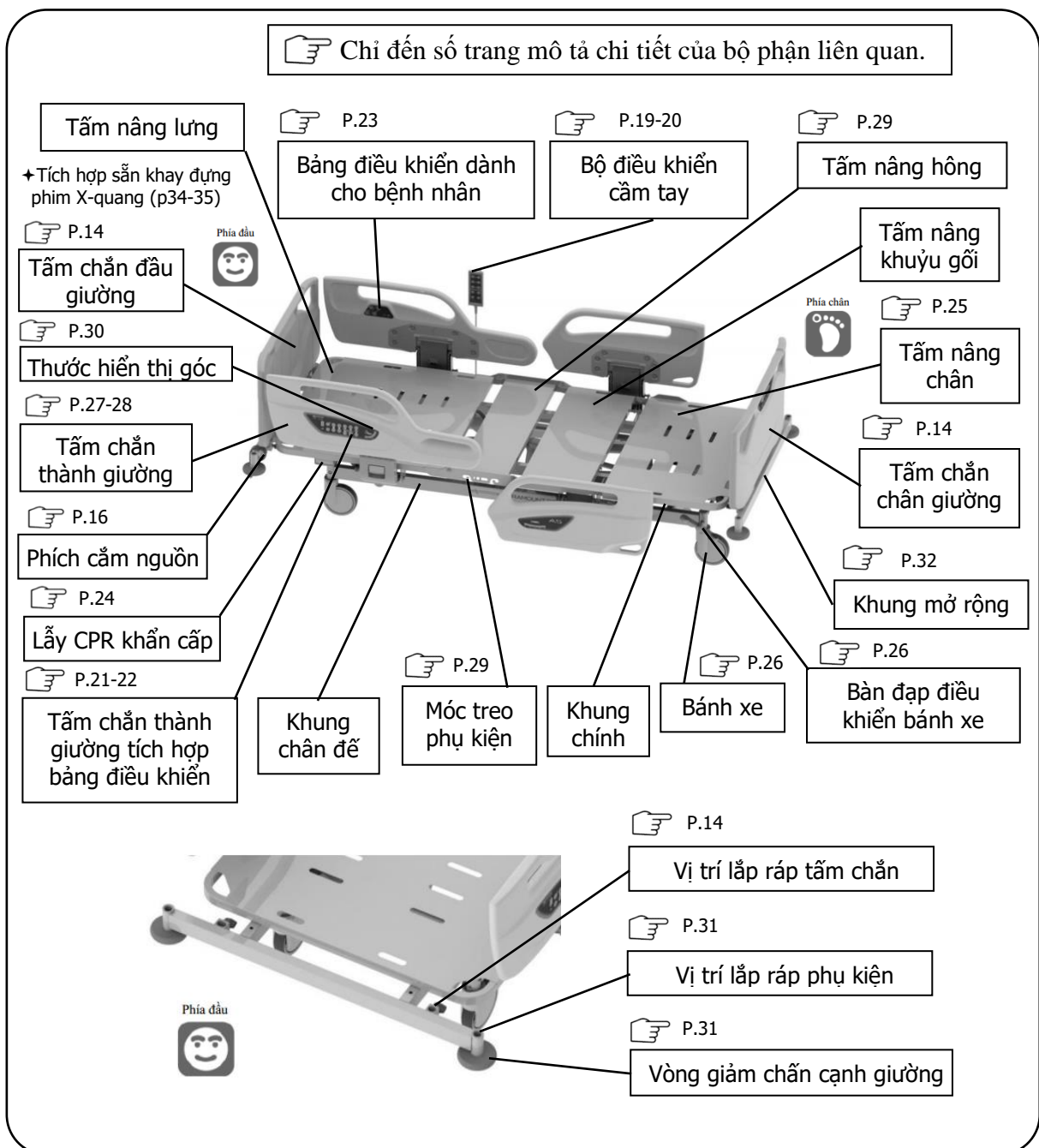
# 1 MỤC ĐÍCH SỬ DỤNG/TÊN CÁC CẤU KIỆN

## 1. Mục đích sử dụng

• Giường được thiết kế với mục đích sử dụng cho bệnh nhân tại các cơ sở y tế, các cơ sở chăm sóc người già.

※ Để biết chi tiết về nhóm bệnh nhân mục tiêu và chống chỉ định, người dùng dự kiến và lợi ích lâm sàng, vui lòng xem “Thông số kỹ thuật” .



## 2. Tên các bộ phận



## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### ■ Hãy chắc chắn đã đọc kỹ các biện pháp phòng ngừa rủi ro này trước để đảm bảo sử dụng giường đúng cách.

● Các biện pháp phòng ngừa rủi ro được mô tả dưới đây nhằm đảm bảo sử dụng sản phẩm an toàn, phòng ngừa thương tích và thiệt hại tài sản. Các biện pháp phòng ngừa được phân loại thành "CẢNH BÁO" và "THẬN TRỌNG" để chỉ ra mức độ nguy hiểm hoặc có thể gây thương tích gây ra do sử dụng giường không đúng cách. **Đây là những biện pháp phòng ngừa rủi ro phải được tuân thủ nghiêm ngặt.**

 <b>CẢNH BÁO</b>	Chỉ ra những hành động có thể dẫn đến tử vong hoặc chấn thương nghiêm trọng (gãy xương, đè ép, liệt) nếu bỏ qua những cảnh báo.
 <b>THẬN TRỌNG</b>	Chỉ ra những hành động có thể gây thương tích nhẹ cho cá nhân (bầm, trầy xước, vết cắt) hoặc thiệt hại về tài sản nếu bỏ qua những cảnh báo.
<p>Các mục được mô tả trong PHÒNG NGỪA RỦI RO, đặc biệt quan trọng vì bỏ qua chúng có thể dẫn đến tai nạn đe dọa nghiêm trọng đến tính mạng. Hãy chắc chắn bạn đã đọc những lưu ý này và sử dụng sản phẩm đúng cách và an toàn. Đặc biệt hãy chú ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.</p>	

※ Sau khi đọc xong sách hướng dẫn sử dụng này, vui lòng lưu trữ sách ở nơi thuận tiện cho việc tham khảo khi cần.

### [Nhãn an toàn]

- Các biện pháp phòng ngừa rủi ro yêu cầu sự chú ý đặc biệt đối với người sử dụng giường được thể hiện bằng hình trên các nhãn an toàn.
- Nếu nhãn an toàn bị mờ hoặc bong tróc, hãy thay thế bằng nhãn mới từ công ty Paramount Bed hoặc đại lí phân phối.



Trên tấm nâng chân



Phía đầu

Phía chân

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### CẢNH BÁO

■ Xin hãy chú ý không để bất kì bộ phận nào của cơ thể (đặc biệt là đầu và cổ) vào khoảng trống giữa các thành giường, giữa thành giường và tấm chắn đầu / chân giường, hoặc với tấm đế nệm (đặc biệt chú ý khi nâng tấm đế nệm).



- Sẽ rất khó khăn để tháo gỡ khi đầu hoặc cổ của bệnh nhân bị mắc kẹt vào các khoảng trống, gây nguy cơ chấn thương cao.
- Đặc biệt hãy chú ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.

■ Xin hãy chú ý không để bất kì bộ phận nào của cơ thể vào các khoảng trống giữa thành giường và tấm chắn đầu / chân giường.

- Nếu giường hoạt động trong khi có bộ phận cơ thể đang đặt ở các vị khoảng trống, có thể dẫn đến thương tích.
- Sẽ rất khó khăn để tháo gỡ khi đầu và cổ của bệnh nhân bị mắc kẹt vào các khoảng trống, gây nguy cơ chấn thương.
- Đặc biệt hãy chú ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.

■ Xin hãy chú ý không để bất kì bộ phận nào của cơ thể (đặc biệt là đầu và cổ) vào khoảng trống giữa thành giường và tấm đế nệm hoặc với nệm.

- Nếu giường hoạt động trong khi có bộ phận cơ thể đang ở các vị khoảng trống, có thể dẫn đến thương tích.
- Sẽ rất khó khăn để tháo gỡ khi đầu và cổ của bệnh nhân bị mắc kẹt vào các khoảng trống, gây nguy cơ chấn thương.
- Đặc biệt hãy chú ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.

■ Chú ý không đặt chân bên dưới các thành giường khi thực hiện điều chỉnh độ cao hoặc điều chỉnh góc nghiêng bằng bảng điều khiển trên thành giường.

- Chân bệnh nhân có thể bị mắc kẹt, dẫn đến thương tích.

■ Không để tay (ngón tay) hoặc chân giữa khung giường và tấm đế nệm trong suốt quá trình vận hành điện.

- Những bộ phận cơ thể có thể bị kẹt giữa các khoảng trống phía dưới tấm đế nệm và khung giường hoặc với tấm chắn đầu/chân giường, dẫn đến thương tích.

■ Kiểm tra tình trạng bệnh nhân trước khi điều chỉnh góc nghiêng hoặc nâng-hạ giường.

- Nếu bệnh nhân nằm trên giường cử động khi điều chỉnh góc nghiêng hoặc nâng-hạ giường bệnh nhân có thể ngã khỏi giường hoặc bị kẹp vào các khe hở dẫn đến thương tích. Hỗ trợ những bệnh nhân không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân khi vận hành giường.

■ Không đưa (luồn) đầu hoặc tay/chân vào phía dưới gầm giường



- Có thể bị kẹp vào các khoảng trống giữa các bộ phận chuyển động của giường và giữa khung giường với thành giường. Kiểm tra để đảm bảo không có người hoặc vật xung quanh trước khi vận hành giường.

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### CẢNH BÁO

■ Xin hãy chú ý không để bất kì bộ phận nào của cơ thể vào khoảng trống giữa giường và tường hoặc những chướng ngại vật xung quanh giường.

- Những bộ phận cơ thể có thể bị mắc kẹt, dẫn đến thương tích.

■ Giám sát thường xuyên tránh để bệnh nhân ngã khỏi giường ngay cả khi thành giường đã được nâng lên.

- Bệnh nhân có thể ngã khỏi giường qua khoảng trống giữa các thành giường, hoặc giữa thành giường và tấm chắn đầu / chân giường gây ra thương tích.

- Bệnh nhân có thể ngã khỏi giường khi cố ý rướn người qua thành giường dẫn đến thương tích.

- Đặc biệt hãy chú ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.

■ Không điều chỉnh thành giường từ bên trong giường.

- Bệnh nhân có nguy cơ ngã khỏi giường dẫn đến bị thương do thành giường hạ xuống đột ngột.

■ Nâng thành giường khi di chuyển bệnh nhân trên giường.

- Bệnh nhân có thể ngã khỏi giường, dẫn đến thương tích.

■ Chú ý không ngồi lên thành giường, tấm chắn đầu giường và tấm chắn chân giường.



- Bệnh nhân có thể ngã khỏi giường, giường và thành giường có thể bị hư hỏng, biến dạng, dẫn đến thương tích.

■ Khi rời khỏi giường hoặc tạm thời không theo dõi khỏi bệnh nhân, hãy nhớ kiểm tra góc nghiêng, độ cao của giường và tình trạng của thành giường

- Nếu bác sĩ, y tá hoặc người chăm sóc bệnh rời khỏi giường hoặc tạm thời không theo dõi bệnh nhân, hãy nhớ điều chỉnh giường về trạng thái nằm ngang và đưa giường về vị trí thấp nhất tùy theo tình trạng lâm sàng của bệnh nhân để tránh một số trường hợp bệnh nhân ngã khỏi giường.

- Đối với bệnh nhân không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân, di chuyển khó khăn khuyến nghị nâng toàn bộ thành giường lên. .

■ Xin lưu ý, không để trẻ em dưới 12 tuổi vận hành giường hoặc người không hiểu rõ phương thức hoạt động của giường.

- Nếu để trẻ em dưới 12 tuổi hoặc người không đủ khả năng hiểu rõ phương thức hoạt động của giường (ví dụ người mắc chứng mất trí nhớ) sử dụng bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường hoặc tự sử dụng bảng điều khiển dành cho bệnh nhân, có nguy cơ xảy ra những tai nạn ngoài ý muốn chẳng hạn như chấn thương do bị kẹp giữa các bộ phận của giường. Để tránh những người này sử dụng bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường hoặc bảng điều khiển dùng cho bệnh nhân thì thực hiện biện pháp vô hiệu hóa hoạt động giường như sau:

- Xoay công tắc Khóa sang vị trí khóa để vô hiệu hóa hoạt động của bộ điều khiển cầm tay.
- Nhấn nút Lock tại bảng điều khiển tích hợp trên thành giường để vô hiệu hóa hoạt động của các bộ điều khiển trên giường.
- Rút phích cắm điện.

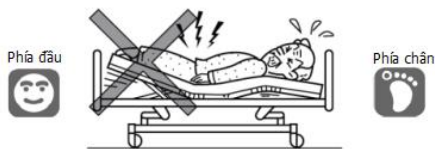
## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### CẢNH BÁO

#### ■ Chú ý tránh để bệnh nhân bị đè ép bởi tấm nâng lưng.

- Đặc biệt chú ý trường hợp bệnh nhân đang mang thai, nếu tấm lưng nâng lên quá cao, bệnh nhân có thể bị đè ép dẫn đến thương tích

#### ■ Vui lòng nằm đúng hướng khi sử dụng giường.



- Nếu bệnh nhân nằm trên giường ngược lại với hướng của giường (đầu đặt ở tấm nâng chân, chân đặt ở tấm nâng đầu) sẽ tạo ra tư thế không tự nhiên trong quá trình vận hành giường (thay đổi góc nâng) có thể gây thương tích.

#### ■ Lưu ý không điều chỉnh góc nâng khi bệnh nhân nằm sấp hoặc nằm nghiêng (hoặc bất kì tư thế nào khác với tư thế nằm ngửa).



- Có nguy cơ chấn thương do bị kéo dẫn cột sống.

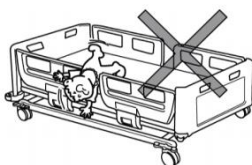
#### ■ Sử dụng giường phù hợp với tình trạng sức khỏe của bệnh nhân

- Quá trình vận hành giường có thể ảnh hưởng đến tình trạng sức khỏe của bệnh nhân với các triệu chứng cụ thể. Trước khi bệnh nhân hoặc người nhà vận hành giường, hãy chắc chắn rằng các bác sĩ, và nhân viên y tế đã hướng dẫn chi tiết theo sách hướng sử dụng và phù hợp với tình trạng bệnh.

#### ■ Lưu ý không vận hành giường như nâng cao tấm lưng và tấm khuỷu gối khi đang buộc dây đai vào khung chính.

- Cơ thể của bệnh nhân có thể bị siết chặt gây ra chấn thương hoặc làm hư hỏng và biến dạng giường.
- Để tránh bệnh nhân và người thân sử dụng bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường hoặc bảng điều khiển dùng cho bệnh nhân thì thực hiện biện pháp vô hiệu hóa hoạt động của giường như sau:
  - Xoay công tắc Khóa sang vị trí khóa để vô hiệu hóa hoạt động của bộ điều khiển cầm tay.
  - Nhấn nút Lock tại bảng điều khiển tích hợp trên thành giường để vô hiệu hóa hoạt động của các bộ điều khiển trên giường.
  - Rút phích cắm điện.

#### ■ Lưu ý không sử dụng giường cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ.



- Sản phẩm này không thiết kế dành cho trẻ sơ sinh và trẻ nhỏ. Có nguy cơ gây ra thương tích do trẻ nhỏ bị kẹt vào khe hở giữa các thành giường.
- Trong trường hợp miễn cưỡng sử dụng giường cho trẻ em, thì vẫn có nguy cơ ngã khỏi giường qua khe hở giữa các thành giường.

#### ■ Lưu ý không đứng trên giường.



- Có nguy cơ gây thương tích do bị ngã khỏi giường, giường có thể bị hư hỏng hoặc biến dạng. Hãy trong chừng trẻ em cẩn thận.

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### CẢNH BÁO

- Không làm đổ chất lỏng lên giường.
  - Không làm đổ chất lỏng lên các bộ phận điện của giường như động cơ, bộ điều khiển cầm tay. Điều này có thể gây giật điện, chập điện hoặc hư hỏng sản phẩm. Nếu vô tình làm đổ chất lỏng, hãy ngay lập tức ngắt kết nối phích cắm nguồn khỏi ổ điện và liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.
- Hãy đảm bảo rằng không có bất kì vật lạ mắc vào các vị trí lắp ráp tấm đầu / chân giường và các phụ kiện.
  - Nếu có vật cản mắc vào các vị trí kết nối bạn sẽ không thể lắp ráp các tấm chắn và phụ kiện, dẫn đến nguy cơ bệnh nhân bị kẹp vào các khe hở và té ngã khỏi giường dẫn đến bị thương.
- Không sử dụng các thiết bị liên lạc di động và các thiết bị không dây ở gần giường.
  - Điều này có thể dẫn đến giường bị trục trặc hoặc làm ảnh hưởng đến các thiết bị y tế khác.
- Không gắn dây đai an toàn vào tấm chắn đầu / chân giường hoặc thành giường.
  - Đai an toàn có thể bất ngờ bung ra, dẫn đến bị thương và giường có thể bị hỏng hoặc biến dạng.
- Khi buộc dây đai an toàn vào tấm đế nệm, cố định dây đai thật chặt vào các lỗ trên tấm đế nệm.
  - Nếu đai an toàn được gắn vào các vị trí không phải các lỗ trên tấm đế nệm, đai an toàn có thể bất ngờ bung ra, dẫn đến bị thương và giường có thể bị hỏng hoặc biến dạng.
- Không sử dụng giường chung với các phụ kiện không phù hợp ngoại trừ các phụ kiện đã được quy định bởi công ty Paramount Bed.
  - Đối với những phụ kiện đặc trưng đi kèm giường như nệm nên sử dụng những phụ kiện phù hợp theo quy định của Paramount Bed. Sử dụng các sản phẩm khác có thể tạo ra những khe hở, gây va chạm với các bộ phận khác, hoặc giảm độ an toàn của sản phẩm, dẫn đến thương tích hoặc sự cố khi vận hành.
- Tránh để giường gần nguồn nhiệt.
  - Không sử dụng các thiết bị nhiệt như lò sưởi gần giường. Nếu không, giường có thể bị hư hỏng hoặc biến dạng thậm chí bắt lửa.
- Chú ý đến các thanh chuyển động trong quá trình vận hành.
  - Có thể gây hư hỏng cho các thanh và thiết bị hoặc bị mắc kẹt vào các khe hở giữa các bộ phận chuyển động dẫn đến bị thương.
- Chú ý đến chân của bạn trong lúc di chuyển giường.
  - Chân của bạn có thể va vào các bàn đạp điều khiển bánh xe hoặc bị kẹp vào bánh xe dẫn đến bị thương.
- Chú ý luôn luôn khóa bánh xe trừ khi di chuyển giường.
  - Giường có thể di chuyển khi bệnh nhân lên hoặc xuống khỏi giường, dẫn đến thương tích. Khi cần di chuyển giường điều chỉnh bàn đạp để mở khóa bánh xe.
- Không đứng lên bàn đạp.
  - Có thể gây ra té ngã hoặc hư hỏng giường.

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

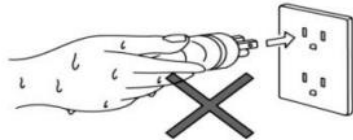
### CẢNH BÁO

- Không vướng, vấp ngã vào cáp nguồn hoặc cáp điều khiển cầm tay.
  - Phích cắm điện hoặc cáp có thể bị hỏng và chập điện, dẫn đến giật điện hoặc cháy nổ.
  - Có nguy cơ chấn thương do bệnh nhân ngã khỏi giường.
- Không đi dây cáp (ví dụ dây cáp nguồn) của giường hoặc các thiết bị điện khác phía dưới giường.
  - Dây cáp có thể bị kẹt vào bánh xe hoặc các bộ phận chuyển động, dẫn đến hư hỏng, chập điện gây ra giật điện hoặc cháy nổ.
- Không tác dụng lực quá mạnh vào phích cắm điện.
  - Có nguy cơ bị điện giật hoặc cháy nổ do chập điện.
- Không để bụi tích tụ trên các chân cắm nguồn.



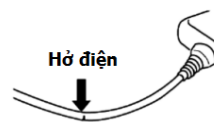
- Bụi trên phích cắm điện có thể hút ẩm và dẫn điện, gây chập điện và có thể dẫn đến giật điện hoặc chập điện.
- Lau sạch mọi bụi bẩn tích tụ trên bề mặt phích cắm điện bằng vải khô.

- Luôn rút phích cắm điện trước khi vệ sinh
  - Có nguy cơ bị thương khi giường hoạt động đột ngột và gây giật điện do chập điện.
- Không cầm hoặc rút phích cắm điện bằng tay ướt



- Có nguy cơ bị điện giật hoặc hư hỏng sản phẩm do chập điện.

- Không làm hỏng dây cáp (ví dụ dây cáp nguồn)
  - Hư hỏng cáp có thể gây giật điện hoặc cháy nổ do chập điện.
    - Cần thận không để dây cáp bị kẹt trong các bộ phận chuyển động của giường
    - Cần thận không đặt vật nặng hoặc tác dụng lực quá mạnh lên dây cáp.
    - Không đi dây cáp điện qua giường.
  - Yêu cầu sửa chữa (hoặc thay thế) cáp bị hỏng.
- Không gập và đập hoặc làm hư hỏng các bộ phận điện ví dụ như bộ điều khiển cầm tay.
  - Giường có thể bị trục trặc, dẫn đến thương tích và có nguy cơ bị điện giật hoặc cháy nổ do chập điện.
  - Điều này có thể gây ra lỗi hoạt động.
  - Yêu cầu sửa chữa (hoặc thay thế) bộ điều khiển cầm tay khi bị hỏng.



## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

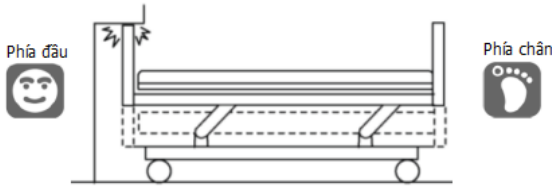
### CẢNH BÁO

- Khi rút phích cắm khỏi ổ điện nên nắm vào phần thân của phích cắm.
  - Nắm vào phần cáp nguồn khi ngắt kết nối phích cắm khỏi ổ điện, cáp nguồn có thể bị hư hỏng và có nguy cơ gây ra giật điện hoặc cháy nổ do chập mạch.
- Luôn ngắt kết nối phích cắm điện của giường khỏi ổ điện khi sử dụng các thiết bị y tế điện tử khác.
  - Sử dụng chung ổ điện của giường với thiết bị điện tử y tế khác (ví dụ thiết bị y tế dùng vi sóng hoặc sóng ngắn) có thể gây ra lỗi hoặc trục trặc khi vận hành.
  - Cần nhắc về mức độ an toàn trước khi sử dụng chung ổ điện của giường với các thiết bị y tế khác.
- Không tự ý sửa chữa, sửa đổi sản phẩm hoặc các linh kiện của sản phẩm.
  - Điều này có thể gây ra các khe hở không mong muốn hoặc có thể gây ra các hoạt động bất thường, dẫn đến chấn thương.
- Kiểm tra giường thường xuyên.
  - Sản phẩm sẽ bị hao mòn theo tần suất và điều kiện sử dụng. Kiểm tra các bộ phận lỏng lẻo, hoạt động của các bộ phận chuyển động trên giường và phát hiện các lỗi thường gặp, có nguy cơ gây ra chấn thương không mong muốn.
- Giường bị hư hỏng sau các tai nạn hoặc thiên tai phải được kiểm tra và sửa chữa trước khi sử dụng lại.
  - Giường bị hư hỏng sau vụ động đất, hỏa hoạn, lũ lụt hoặc các sự cố khác phải được kiểm tra và sửa chữa bởi công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối. Nếu không, có nguy cơ bị điện giật hoặc cháy nổ do chập điện hoặc dòng điện rò rỉ từ các bộ phận điện, hoặc chấn thương do sự cố gây ra do giường bị biến dạng.
- Chỉ sử dụng giường cho một người.
  - Giường này được thiết kế để sử dụng cho một người duy nhất. Nếu sử dụng cho hai người trở lên, có thể dẫn đến hư hỏng giường và gây thương tích. Trọng lượng tối đa của người sử dụng là 195 Kg.
  - Nếu nhân viên y tế, y tá hoặc người chăm sóc bệnh nhân cần lên giường trong một thời gian ngắn, hãy tuân thủ những điều sau đây:
    - Tổng trọng lượng của những người trên giường không vượt quá trọng lượng tối đa của người sử dụng.
    - Tấm đệm nệm cần phải được hạ thấp hết cỡ và ở vị trí nằm ngang.
- Không sử dụng quá mức tải trọng an toàn của giường.
  - Giường có thể bị hỏng, dẫn đến chấn thương. Tải trọng toàn của giường là 2250N (230kgf). Tải trọng làm việc an toàn là tổng tải trọng mà giường có thể hoạt động bao gồm tải trọng của người sử dụng, nệm và các linh kiện khác.
- Không đặt giường nằm trên mặt phẳng nghiêng quá 6 độ.
  - Giường có thể bị lật dẫn đến chấn thương.
- Không phun thuốc diệt côn trùng trực tiếp lên giường
  - Có nguy cơ dung môi pha trong thuốc trừ sâu có thể làm hỏng, bạc màu, chảy bánh xe hoặc các bộ phận khác của giường. Nếu lỡ phun thuốc trừ sâu lên giường, kiểm tra hư hỏng hoặc chảy của các bộ phận nhựa có thể gây ra chấn thương không mong muốn.
- Không sử dụng giường điện trong môi trường có khí dễ cháy
  - Có nguy cơ gây cháy nổ.

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

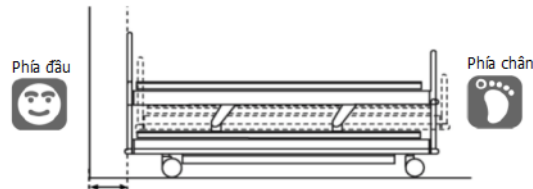
### ⚠ THẬN TRỌNG

■ Khi điều chỉnh độ cao hoặc góc nghiêng các tấm nâng của giường, xin lưu ý tránh để giường va chạm với tường hoặc các ổ cắm trên tường.



● Giường và tường có thể bị hư hỏng, biến dạng. Hãy đảm bảo giường không va chạm với tường, găm, xà hoặc các ổ cắm điện trong suốt quá trình điều chỉnh độ cao hoặc góc nghiêng các tấm nâng.

■ Khi thiết lập giường, đảm bảo rằng giường cách tường tối thiểu 20 cm.



● Khi khung chính di chuyển lên xuống trong quá trình điều chỉnh độ cao hoặc điều chỉnh góc nghiêng của giường, giường có thể va vào tường, gây hư hỏng hoặc biến dạng giường.

Khoảng cách an toàn từ giường đến tường ít nhất 20 cm.

■ Không leo lên tấm đế nệm khi đang nó được nâng lên.

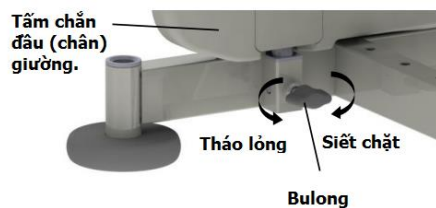


● Nếu đặt một lực quá lớn lên tấm đế nệm, bộ phận hỗ trợ tấm đế nệm có thể bị hư hỏng hoặc biến dạng.

■ Kiểm tra xung quang giường trước khi vận hành.

● Khi giường vận hành có thể va chạm gây hư hỏng các vật xung quanh giường, hoặc giường có thể bị hư hỏng và biến dạng.

■ Khi lắp ráp tấm chắn đầu giường, chân giường hãy đảm bảo rằng Bulong đã được siết chặt.



● Nếu Bulong không được vặn chặt, tấm chắn có thể bị lỏng lẻo hoặc rơi ra khi nhân viên kéo (đẩy) để di chuyển giường hoặc bệnh nhân có thể vịn vào tấm chắn khi di chuyển làm mất thăng bằng dẫn đến té ngã gây thương tích.

■ Lưu ý không kéo (đẩy) thành giường để di chuyển giường.

● Nếu tác dụng lực quá lớn vào thành giường có thể gây hư hỏng hoặc biến dạng.

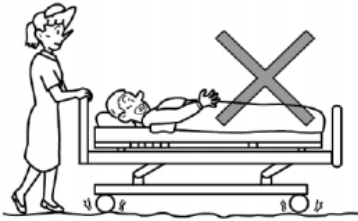
■ Chú ý đến các tấm chắn hoặc các phụ kiện lắp ráp khi điều chỉnh góc nghiêng giường.

● Khi điều chỉnh góc nghiêng giường, chú ý đến các tấm chắn và vị trí các lỗ lắp ráp phụ kiện có thể làm phụ kiện bị rơi ra, gây thương tích hoặc hư hỏng, biến dạng giường.

## 2 PHÒNG NGỪA RỦI RO

### THẬN TRỌNG

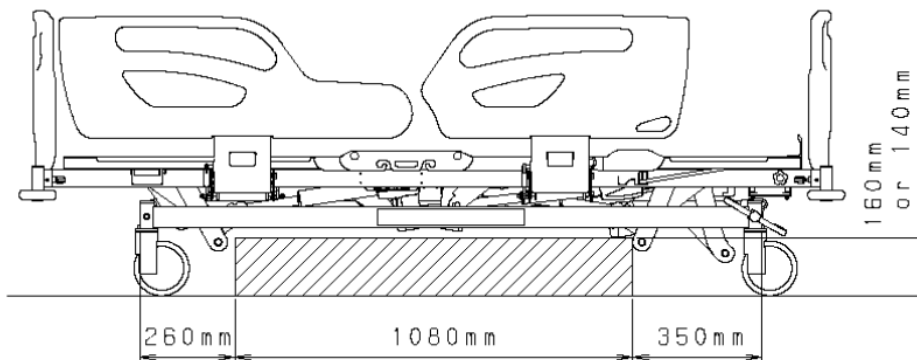
- Tránh di chuyển giường trên bề mặt không bằng phẳng



● Điều này có thể gây hư hỏng, biến dạng giường. Nếu phải di chuyển giường trên bề mặt không bằng phẳng thì di chuyển càng chậm càng tốt.

- Bộ điều khiển cầm tay phải được đặt ở vị trí phù hợp
  - Nếu gắn sai vị trí, giường có thể gặp trục trặc khi vận hành, gây ra thương tích hoặc làm hư hỏng giường.
  - Ngay cả khi giường cùng chủng loại, bộ điều khiển cầm tay có thể khác nhau do thay đổi cấu hình sản phẩm. Trước khi gắn bộ điều khiển cầm tay vào giường, kiểm tra số model và hình dạng của bộ điều khiển cầm tay có phù hợp với giường.
- Khi nâng bệnh nhân, phần chân giường không được cao quá 140mm
  - Không nâng phần chân từ phía dưới giường, bộ phận nâng bệnh nhân có thể vận hành không an toàn.
- Khi hạ thấp giường, phạm vi hoạt động giường theo hình phía dưới
  - Khi hạ thấp giường, nếu giường hoạt động ngoài phạm vi quy định có thể gây hư hỏng biến dạng giường.

Phía đầu



Phía chân



- Khi điều chỉnh thủ công góc nghiêng của tấm nâng chân, phải cần đến hai người vận hành từ hai bên giường.
  - Nếu chỉ một người cố gắng điều chỉnh góc nghiêng của giường, người điều khiển có thể bị kẹt giữa tấm nâng chân và khung chính dẫn đến chấn thương.
- Khi sử dụng giá treo truyền dịch cùng với giá đựng bình oxy, không được lắp một giá vào lỗ lắp ráp phụ kiện ở phía đầu và giá còn lại vào lỗ ở phía chân.
  - Khi sử dụng trên sàn trơn trượt, giường có thể lật đổ và gây thương tích.
  - Khi sử dụng giá đựng bình oxy và giá truyền dịch cùng lúc, hãy sử dụng 2 lỗ lắp ráp phụ kiện ở bên trái và bên phải phía trên đầu giường.

### 3 ĐIỀU KIỆN HOẠT ĐỘNG

■ Để tránh những hư hỏng có thể xảy ra, tránh đặt giường ở các vị trí:

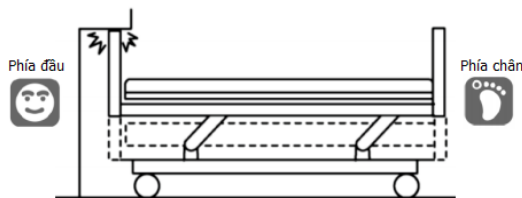
- Vị trí tiếp xúc với ánh sáng mặt trời trực tiếp
- Vị trí gần các nguồn nhiệt như bếp hoặc lò sưởi
- Vị trí nhiễm điện từ mạnh như gần máy MRI
- Vị trí có nồng độ oxy cao
- Vị trí tiếp xúc với lượng hơi nước hoặc hơi dầu quá mức
- Vị trí có nguy cơ tiếp xúc với nhiệt độ cao, độ ẩm cao, nhiệt độ thấp hoặc độ ẩm thấp

※ Các điều kiện môi trường tối ưu cho giường như sau: nhiệt độ từ 5°C đến 40°C, độ ẩm 20% RH đến 90% RH ở 30°C, áp suất khí quyển từ 700hPa đến 1060hPa.

- Vị trí có nhiều bụi, khói, hơi muối, lưu huỳnh hoặc các chất ăn mòn
- Vị trí thông khí kém
- Vị trí tiếp xúc với rung động hoặc chấn động (bao gồm cả trong quá trình vận chuyển)
- Vị trí mà sàn không đủ chắc chắn
- Vị trí mà sàn không bằng phẳng

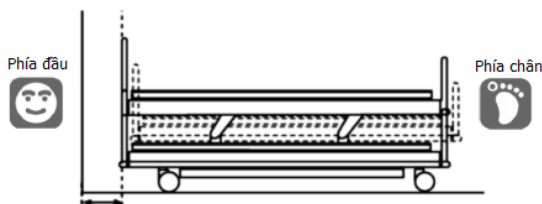
#### ⚠ THẬN TRỌNG

■ Khi điều chỉnh độ cao hoặc góc nghiêng các tấm nâng của giường, xin lưu ý tránh để giường va chạm với tường hoặc các ổ cắm trên tường.



● Giường và tường có thể bị hư hỏng, biến dạng. Hãy đảm bảo giường không va chạm với tường, gầm, xà hoặc các ổ cắm điện trong suốt quá trình điều chỉnh độ cao hoặc góc nghiêng các tấm nâng.

■ Khi lắp đặt giường, đảm bảo rằng giường cách tường tối thiểu 20 cm.



● Khi Khung chính di chuyển lên xuống trong quá trình điều chỉnh độ cao hoặc điều chỉnh góc nghiêng của giường, giường có thể va vào tường, gây hư hỏng hoặc biến dạng giường.

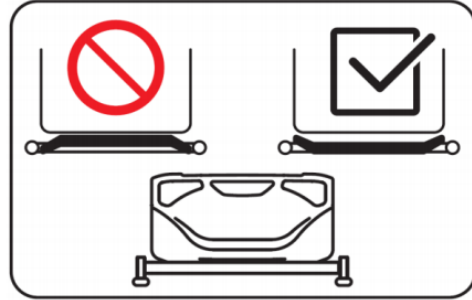
Khoảng cách an toàn từ giường đến tường ít nhất 20 cm.

## 4 LẮP RÁP GIƯỜNG

### 1. Tấm chắn đầu / chân giường

#### ⚠ CẢNH BÁO

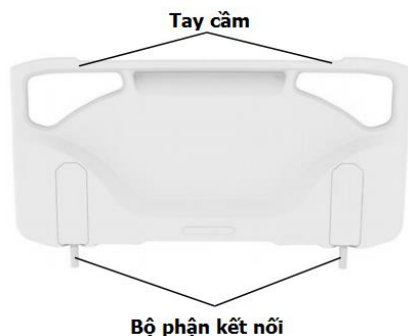
- Không lắp ráp tấm chắn ngược chiều, phần đầu hoặc phần cổ của bệnh nhân có thể bị mắc kẹt vào khe hở giữa các tấm chắn đầu giường (chân giường) với thành giường dẫn đến thương tích.
- Không tháo dỡ tấm chắn, bệnh nhân có nguy cơ té ngã khỏi giường gây chấn thương.
- Không tháo tấm chắn đầu giường khi thanh tay vịn đang được gắn trên giường. Phần đầu và phần cổ của bệnh nhân có thể bị mắc kẹt vào các khe hở giữa thanh tay vịn và thành giường.



#### ⚠ THẬN TRỌNG

- Khi lắp tấm chắn, hãy đảm bảo Bulong đã được vặn chặt. Nếu không tấm chắn có thể bị lỏng lẻo, rơi ra khi di chuyển giường, dẫn đến thương tích.
- Không gắn tấm chắn vào vị trí khác ngoài lỗ gắn tấm chắn. Vị trí lắp ráp khác có thể không đủ chắc chắn làm rơi tấm chắn ra ngoài, gây ra thương tích.
- Khi tháo tấm chắn, không được nhắc mạnh trong khi tấm chắn bị nghiêng. Có nguy cơ biến dạng các bộ phận lắp ráp tấm chắn.

● Các tấm chắn có thể tháo / lắp được.  
Có thể tháo / lắp tấm chắn đầu giường để gọi đầu cho bệnh nhân. Tháo / lắp tấm chắn chân giường khi vệ sinh hoặc tập luyện phần chi dưới của bệnh nhân.

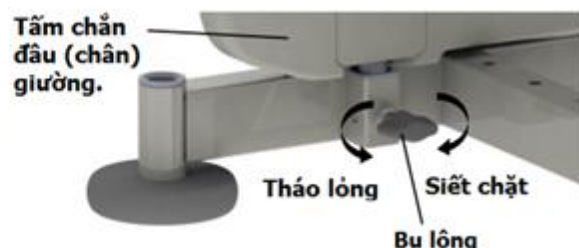


[Lắp ráp]

1. Tháo lỏng bu lông trên giường.
2. Nhắm chặt khi nhắc tấm chắn lên, đặt bộ phận kết nối của bảng vào vị trí lắp ráp tấm chắn của giường.
3. Siết chặt bu lông để cố định tấm chắn.
4. Kéo nhẹ tấm chắn lên để kiểm tra vị trí lắp ráp không bị lỏng.

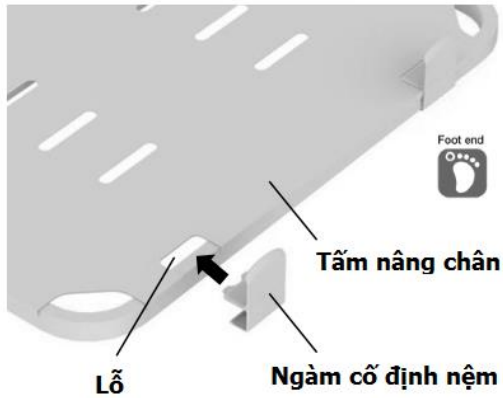
[Tháo dỡ]

1. Tháo lỏng bu lông trên giường.
2. Nhắm chặt khi nhắc tấm chắn lên và tháo ra.



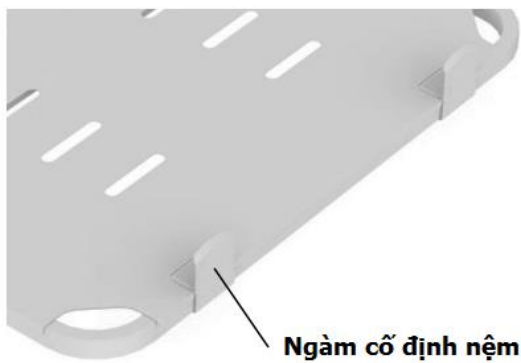
## 4 LẮP RÁP GIƯỜNG

### 2. Ngàm cố định nệm



[Lắp ráp ngàm cố định nệm]

1. Gắn ngàm cố định nệm vào lỗ trên tấm nâng chân.
2. Ấn chặt
3. Lắc nhẹ ngàm cố định để kiểm tra ngàm đã được cố định chắc chắn.

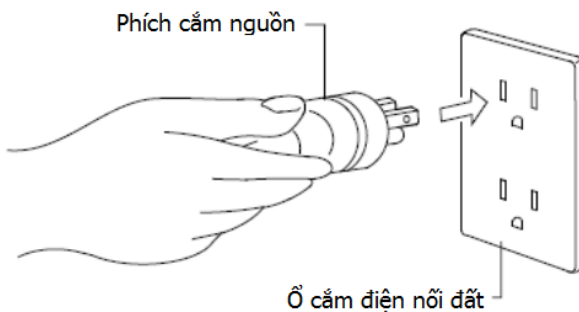
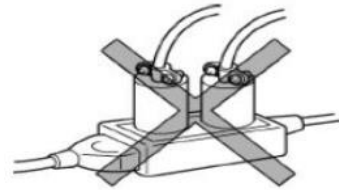


## 5 KẾT NỐI NGUỒN ĐIỆN

### 1. Ổ cắm điện

#### CẢNH BÁO

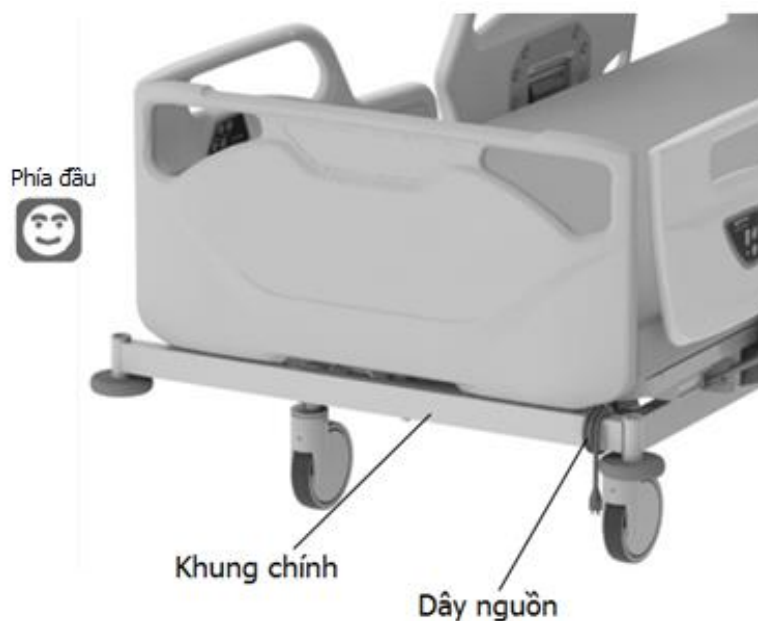
- Không kết nối nhiều phích cắm vào một ổ cắm điện. Nếu phích cắm điện của nhiều loại thiết bị điện cùng cắm vào một ổ điện có thể gây ra quá tải áp, quá nhiệt dây cáp và ổ điện dẫn đến cháy nổ.
- Đảm bảo phích cắm có thể tháo lắp dễ dàng khỏi ổ cắm.



- Mỗi giường nên cắm vào một ổ điện riêng biệt, với ổ cắm và dây cáp thích hợp được kết nối đúng cách

### 2. Cố định dây nguồn

- Quấn dây cáp nguồn vào khung chính khi cần di chuyển giường



## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 1. Tổng quát

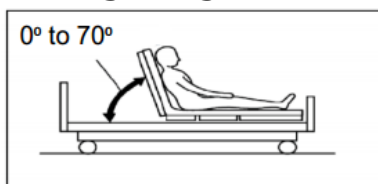
#### CẢNH BÁO

- Trước khi vận hành giường kiểm tra xem đầu, cánh tay, bàn chân hoặc bộ phận cơ thể khác của bệnh nhân có bị mắc kẹt vào khe hở giữa các thành giường hoặc giữa tấm nâng lưng và khung chính dẫn đến chấn thương.
- Khi thực hiện điều chỉnh độ cao hoặc điều chỉnh góc nghiêng với thành giường đã hạ xuống, không đặt chân dưới thành giường có thể bị kẹp dẫn đến chấn thương.
- Không cho phép bệnh nhân lên hoặc xuống giường trong khi giường đang ở tư thế dạng ghế ngồi. Có nguy cơ chấn thương do bệnh nhân té ngã khỏi giường.
- Chỉ nâng giường ở tư thế dạng ghế ngồi khi có sự theo dõi của nhân viên y tế hoặc y tá.



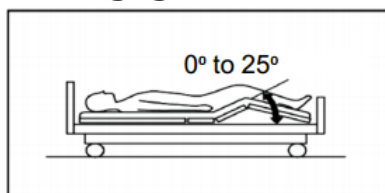
- Góc nghiêng của tấm nâng lưng và tấm nâng khuỷu gối và chiều cao, góc nghiêng của giường (Trendelenburg và Trendelenburg đảo ngược) có thể điều chỉnh điện.
- Góc nghiêng của tấm nâng chân có thể được điều chỉnh thủ công theo hai cấp độ.

#### Nâng lưng



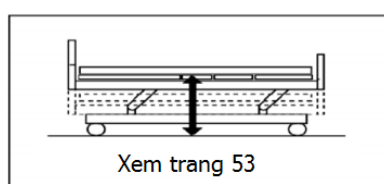
- Góc nghiêng của tấm nâng lưng có thể điều chỉnh điện từ 0°-70°

#### Nâng gối



- Góc nghiêng của tấm nâng khuỷu gối có thể điều chỉnh điện từ 0°-25°

#### Điều chỉnh độ cao

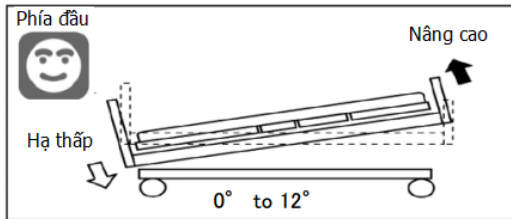


- Độ cao từ sàn nhà đến bề mặt của tấm đế nệm có thể điều chỉnh điện.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### Trendelenburg

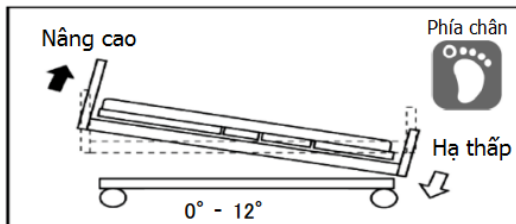
※ Chỉ loại 4 mô tơ



- Phần đầu giường được hạ thấp (phần chân nâng cao). Góc nghiêng có thể điều chỉnh bằng điện lên đến 12°.

### Trendelenburg đảo chiều

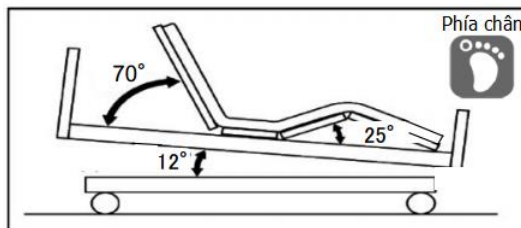
※ Chỉ loại 4 mô tơ



- Phần đầu giường được nâng cao (phần chân hạ thấp). Góc nghiêng có thể điều chỉnh bằng điện lên đến 12°.

### Chế độ ghế ngồi

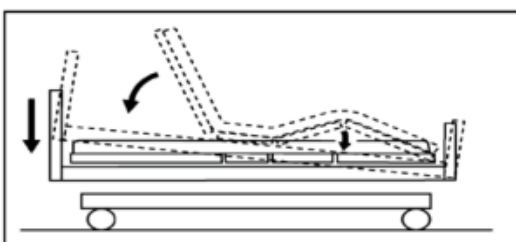
※ Chỉ loại 4 mô tơ



- Có thể điều chỉnh giường sang chế độ ghế ngồi được miêu tả như hình bên trái.

### Chế độ ngang bằng

※ Chỉ loại 4 mô tơ



- Góc nghiêng của tấm nâng lưng, tấm nâng khuỷu gối và góc nghiêng của cả giường có thể điều chỉnh về vị trí nằm ngang 0°.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 2. Bộ điều khiển cầm tay

#### CẢNH BÁO

- Không để trẻ em dưới 12 tuổi vận hành giường, hoặc người được coi là không có khả năng hiểu được hoạt động của giường. Nếu trẻ em dưới 12 tuổi hoặc người được coi là không có khả năng hiểu được hoạt động của giường (chẳng hạn như người mắc chứng mất trí nhớ) sử dụng bộ điều khiển cầm tay, có nguy cơ bị thương do bộ phận cơ thể bị kẹp vào giường. Nếu người đó sử dụng bộ điều khiển cầm tay, hãy rút phích cắm nguồn hoặc xoay công tắc Khóa đang mở sang vị trí khóa để ngăn ngừa những tai nạn xảy ra do vận hành không đúng cách.

- Góc nghiêng của tấm nâng lưng, tấm nâng khuỷu gối hoặc độ cao và góc nghiêng của toàn bộ giường có thể được điều chỉnh dễ dàng bằng bộ điều khiển cầm tay.

Nhấn nút điều chỉnh giường và thả nút để dừng điều chỉnh giường, cho phép người sử dụng điều chỉnh giường đến vị trí mong muốn. Nhấn nút [↑] để nâng phần mong muốn và nhấn nút [↓] để hạ thấp phần mong muốn.



#### **Nút điều khiển nâng lưng**

- Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng lưng



#### **Nút điều chỉnh nâng khuỷu gối**

- Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng khuỷu gối



#### **Nút điều chỉnh nâng hạ độ cao**

- Điều chỉnh độ cao của giường



#### **Chế độ ghế ngồi / Chế độ ngang bằng**

- Nút điều chỉnh chế độ ghế ngồi: Tấm nâng lưng và tấm nâng khuỷu gối được nâng lên cùng lúc, giường chuyển sang tư thế ghế ngồi
- Nút chế độ ngang bằng: giường chuyển về vị trí ngang bằng.



#### **Nút điều chỉnh Trendelenburg / Trendelenburg đảo**

**ngược (TR / RTR)** \* Chỉ loại 4 mô tơ

- Điều chỉnh góc nghiêng của toàn bộ giường



- Nhấn hai hoặc nhiều nút đồng thời giường sẽ dừng hoạt động. Nếu giường dừng hoạt động do nhấn hai hoặc nhiều nút, bỏ tay ra khỏi tất cả các nút và sau đó nhấn nút điều chỉnh trở lại.

● Nếu bạn nhấn nút DOWN khi giường đang được cài đặt ở vị trí TR /RTR khi phần đầu được nâng lên, giường sẽ dừng hoạt động khi về đến vị trí ngang bằng. Để tiếp tục điều chỉnh góc nghiêng nhấn giữ nút DOWN hơn 2 giây.

● Nếu bạn nhấn nút UP khi giường đang được cài đặt ở vị trí TR /RTR khi phần đầu được hạ thấp, giường sẽ dừng hoạt động khi về đến vị trí ngang bằng. Để tiếp tục điều chỉnh góc nghiêng nhấn giữ nút UP hơn 2 giây.

● Khi hoạt động liên tục trong thời gian dài, giường có thể tạm ngưng hoạt động để bảo vệ tránh quá nhiệt các bộ phận điện. Trong trường hợp ngắt kết nối cáp Pin và cáp nguồn để di chuyển giường, sau khi kết nối lại dây cáp Pin và dây cáp nguồn, nhấn giữ nút điều chỉnh nâng hạ chiều cao giường UP [↑] và DOWN [↓] cùng lúc hơn 5 giây để khởi động giường.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### THẬN TRỌNG

- Không làm rơi bộ điều khiển cầm tay hoặc kéo căng dây cáp điện. Bộ điều khiển cầm tay có thể bị hư hỏng hoặc bị biến dạng, dẫn đến lỗi trong quá trình sử dụng. Yêu cầu sửa chữa (hoặc thay thế) khi bộ điều khiển bị hỏng.



- Bộ điều khiển cầm tay phải được gắn vào đúng vị trí trên thành giường bằng móc cài. Tuy nhiên, khi hạ thành giường các nút trên bộ điều khiển có thể bị tác động làm giường dịch chuyển đột ngột và có thể làm hư hỏng bộ điều khiển.

- Công tắc Khóa có thể sử dụng để vô hiệu hóa bộ điều khiển cầm tay. Công tắc Khóa nằm ở bên phải giường, phía bên dưới tấm nâng hông.



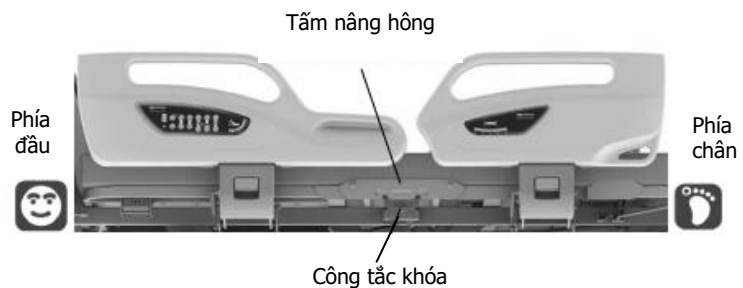
Vị trí khóa

[ **Khóa bộ điều khiển cầm tay** ]  
Xoay công tắc sang vị trí khóa.



Vị trí mở khóa

[ **Mở bộ điều khiển cầm tay** ]  
Xoay công tắc sang vị trí mở khóa.

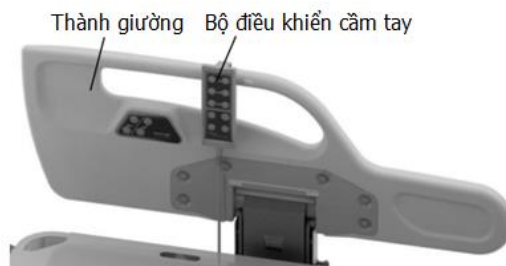


CHÚY

- Gắn bộ điều khiển cầm tay vào đúng vị trí trên thành giường gần tấm chắn đầu giường.



Phía đầu



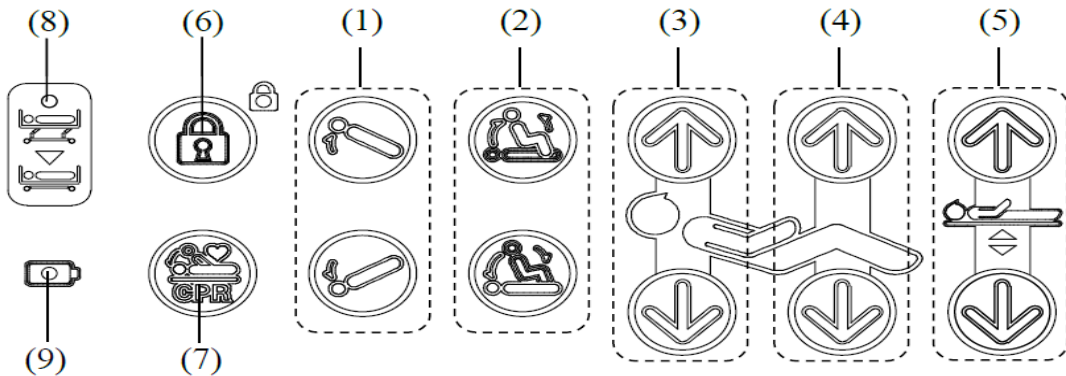
## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 3. Tắm chăn thành giường tích hợp bảng điều khiển

#### ⚠ CẢNH BÁO

● Không cho phép bất cứ người nào ngoại trừ bác sĩ và y tá vận hành bảng điều khiển, có nguy cơ gây ra chấn thương nếu sử dụng sai cách.

- Thành giường tích hợp bảng điều khiển bao gồm các nút điều khiển để bác sĩ và y tá vận hành giường.
- Thành giường tích hợp bảng điều khiển được lắp cả hai phía bên phải và bên trái giường gần tấm chắn đầu giường.



(1) Nút điều chỉnh Trendelenburg/ Trendelenburg đảo ngược (TR/RTR). Có thể điều chỉnh góc nghiêng của toàn bộ giường. \*Chỉ loại 4 mô tơ  
\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.



(2) Nút điều chỉnh Tư thế ghế ngồi / Tư thế ngang bằng  
- Tư thế ghế ngồi: Tấm nâng lưng và tấm nâng khuỷu gối được nâng lên cùng lúc chuyển giường sang tư thế ghế ngồi  
- Tư thế ngang bằng: Giường chuyển về vị trí nằm ngang.

\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.



(3) Nút điều chỉnh tấm nâng lưng  
Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng lưng

\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.



(4) Nút điều chỉnh tấm nâng khuỷu gối.  
Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng khuỷu gối

\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.



(5) Điều chỉnh nâng hạ độ cao  
Điều chỉnh độ cao của giường

\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.



(6) Nút LOCK  
Nhấn nút LOCK để ON và OFF chức năng các nút trên bảng điều khiển thành giường và bảng điều khiển dành cho bệnh nhân.  
Nếu đèn màu xanh cạnh bên nút LOCK phát sáng có nghĩa là chức năng khóa đang được bật.



(7) Nút CPR điện  
Nhấn nút CPR để đưa giường và góc nghiêng của giường về vị trí nằm ngang.  
\* Nhấn nút để điều chỉnh giường, và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG



### (8) Đèn báo chiều cao

- TẮT (OFF) : Giường ở vị trí thấp nhất
- MÀU CAM : Giường không ở vị trí thấp nhất



### (9) Đèn báo năng lượng

[Khi Pin đã được kết nối]

- Đèn xanh : Pin đang được sạc  
Giường có thể vận hành
- Đèn xanh nhấp nháy : Pin chưa được sạc đầy  
Giường có thể vận hành
- TẮT (OFF) : Pin yếu, cần sạc pin  
Giường không thể vận hành

[Khi Pin không được kết nối]

- Đèn xanh : Cáp nguồn đã được kết nối  
Giường có thể vận hành
- TẮT (OFF) : Chưa kết nối cáp nguồn  
Giường không thể vận hành



- Nhấn hai hoặc nhiều nút đồng thời giường sẽ dừng hoạt động. Nếu giường dừng hoạt động do nhấn hai hoặc nhiều nút, bỏ tay ra khỏi tất cả các nút và sau đó nhấn nút điều chỉnh trở lại.
- Nếu bạn nhấn nút DOWN khi giường đang được cài đặt ở vị trí TR /RTR khi phần đầu được nâng lên, giường sẽ dừng hoạt động khi về đến vị trí ngang bằng. Để tiếp tục điều chỉnh góc nghiêng nhấn 2 lần nút DOWN.
- Nếu bạn nhấn nút UP khi giường đang được cài đặt ở vị trí TR /RTR khi phần đầu được hạ thấp, giường sẽ dừng hoạt động khi về đến vị trí ngang bằng. Để tiếp tục điều chỉnh góc nghiêng nhấn 2 lần nút UP.
- Khi hoạt động liên tục trong thời gian dài, giường có thể tạm ngưng hoạt động để bảo vệ tránh quá nhiệt các bộ phận điện. Trong trường hợp ngắt kết nối cáp Pin và cáp nguồn để di chuyển giường hơn 1 giờ, sau khi kết nối lại dây cáp Pin và dây cáp nguồn và nhấn nút điều chỉnh nâng hạ chiều cao giường UP [↑] và DOWN [↓] cùng lúc hơn 5 giây để khởi động giường.
- Nếu nhấn nút CPR điện, tầm nâng lưng và góc nghiêng của toàn bộ giường sẽ đưa về vị trí nằm ngang bằng trước. Sau khi giường đã nằm ngang bằng, tầm nâng khuỷu gối tiếp tục chuyển về vị trí nằm ngang.
- Khi cáp nguồn không được kết nối, tất cả các đèn báo sẽ tắt 2 phút tính từ lần cuối cùng nhấn nút. Nếu bất kỳ nút nào được nhấn, các đèn báo sẽ sáng trở lại.

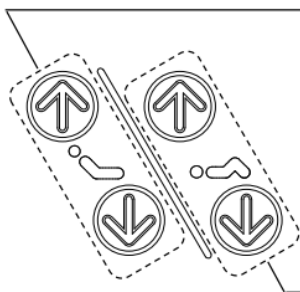
## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 4. Bảng điều khiển dành cho bệnh nhân

#### CẢNH BÁO

● Không để trẻ em dưới 12 tuổi vận hành giường, hoặc người được coi là không có khả năng hiểu được hoạt động của giường. Nếu trẻ em dưới 12 tuổi hoặc người được coi là không có khả năng hiểu được hoạt động của giường (chẳng hạn như người mắc chứng mất trí nhớ) sử dụng bảng điều khiển tích hợp trên thành giường và bảng điều khiển dành cho bệnh nhân, có nguy cơ bị thương do bộ phận cơ thể bị kẹp vào giường. Nếu người đó sử dụng bảng điều khiển tích hợp trên thành giường và bảng điều khiển dành cho bệnh nhân, hãy rút phích cắm nguồn hoặc nhấn nút LOCK để vô hiệu hóa các nút trên bảng điều khiển dành cho bệnh nhân và bảng điều khiển tích hợp trên thành giường, để tránh những tai nạn xảy ra.

- Bảng điều khiển dành cho bệnh nhân có sẵn phía trong hai bên thành giường gần phía đầu giường, ở bên phải và bên trái.
- Có thể điều chỉnh góc của tấm nâng lưng và tấm nâng chân dễ dàng bằng cách sử dụng bảng điều khiển dành cho bệnh nhân. Nhấn nút để điều chỉnh giường và thả tay khỏi nút để dừng điều chỉnh, cho phép bạn điều chỉnh giường đến vị trí mong muốn. Nhấn nút [↑] để nâng phần mong muốn và nhấn nút [↓] để hạ thấp phần mong muốn.



#### **Nút điều chỉnh nâng tấm lưng**

- Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng lưng

#### **Nút điều chỉnh nâng tấm khuỷu gối**

- Điều chỉnh góc nghiêng của tấm nâng khuỷu gối



CHÚ Ý

- Nhấn hai hoặc nhiều nút đồng thời giường sẽ dừng hoạt động. Nếu giường dừng hoạt động do nhấn hai hoặc nhiều nút, bỏ tay ra khỏi tất cả các nút và sau đó nhấn nút điều chỉnh trở lại.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 5. Chức năng CPR (Hạ tấm nâng lưng khẩn cấp)

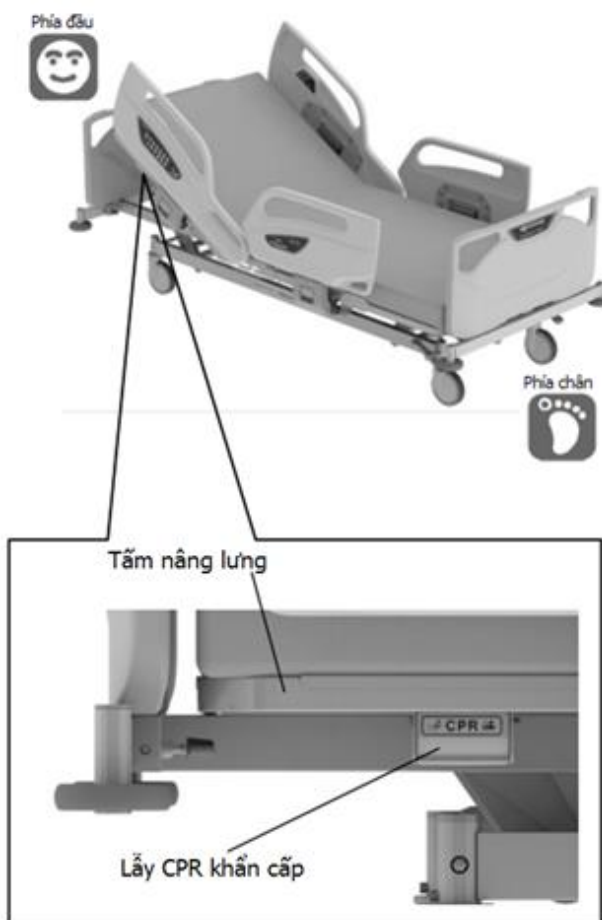
#### ⚠ CẢNH BÁO

- Khi sử dụng chức năng CPR khẩn cấp, hãy đảm bảo rằng đầu, cánh tay, bàn chân hoặc bộ phận cơ thể khác của bệnh nhân không bị kẹt vào khe hở giữa các thành giường hoặc giữa tấm nâng lưng và khung chính dẫn đến chấn thương.

#### ⚠ THẬN TRỌNG

- Không thả lầy CPR khi tấm nâng lưng chưa được hạ xuống hoàn toàn, có thể gây ra lỗi khi vận hành.
- Không sử dụng lầy CPR để nâng tấm lưng.
- Không vận hành giường khi đang kéo lầy CPR.

- Trong trường hợp khẩn cấp hoặc bị mất điện, tấm nâng lưng có thể được hạ khẩn cấp về vị trí nằm ngang.



#### <Chức năng CPR khẩn cấp>

1. Đặt tay và kéo lầy CPR nằm bên dưới tấm nâng lưng. Lầy CPR được lắp đặt hai bên giường đều có thể sử dụng được.
2. Kéo giữ Lầy CPR cho đến khi tấm nâng lưng về vị trí nằm ngang.

#### <Vận hành giường sau khi sử dụng chức năng CPR khẩn cấp>

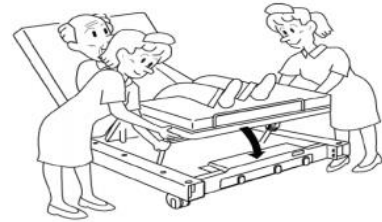
Nhấn nút [↓] của nút điều khiển nâng tấm lưng hơn 5 giây trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường hoặc bảng điều khiển dùng cho bệnh nhân khi giường có điện.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

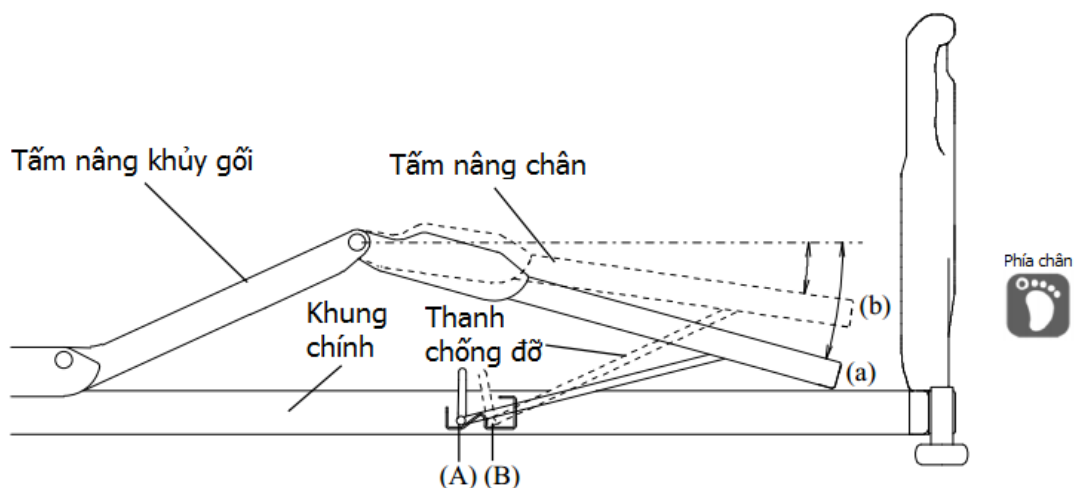
### 6. Điều chỉnh góc của tấm nâng chân

#### THẬN TRỌNG

● Góc nghiêng của tấm nâng chân có thể được điều chỉnh thủ công bởi hai người từ hai phía bên cạnh giường. Nếu chỉ một người cố gắng để điều chỉnh góc nghiêng tấm nâng chân, người đó có thể bị kẹp giữa tấm nâng chân và khung chính gây ra chấn thương.



- Góc nghiêng của tấm nâng chân có thể điều chỉnh thủ công bởi 2 người
  - Thông thường, tấm nâng chân sẽ di chuyển đến vị trí (b) khi tấm nâng khuỷu gối đã được nâng lên.
  - Điều chỉnh đến vị trí (a) nên được thực hiện khi tấm nâng khuỷu gối đã được nâng lên.
  - Khi điều chỉnh đến vị trí (a), giữ phần cuối của tấm nâng chân và kéo nó lên, nhắc phần đầu của thanh chống đỡ lên. Khi phần đầu của thanh chống đỡ đến vị trí (A), hạ thấp từ từ tấm nâng chân.
  - Khi điều chỉnh đến vị trí (b), giữ phần cuối của tấm nâng chân và kéo nó lên. Khi phần đầu của thanh chống đỡ đến vị trí (B), hạ thấp từ từ tấm nâng chân.



## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 7. Bánh xe

#### CẢNH BÁO

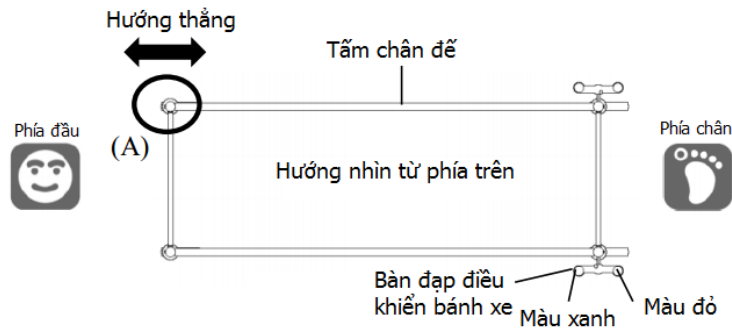
- Bánh xe phải luôn luôn khóa trừ khi di chuyển giường. Giường có thể di chuyển khi bệnh nhân lên xuống giường dẫn đến những chấn thương không mong muốn.

#### THẬN TRỌNG

- Không nên cố di chuyển giường khi đang khóa bánh xe (cố định giường), có thể dẫn đến hư hỏng giường.

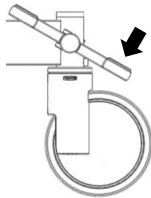
#### <Hệ thống cố định giường>

- Bánh xe có thể được cố định từ cả hai phía bởi bàn đạp điều khiển bánh xe.



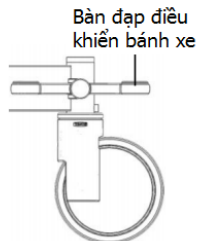
#### 1. Khóa bốn bánh xe (vị trí khóa)

Nhấn bàn đạp màu đỏ để cố định các bánh xe không xoay và lăn.



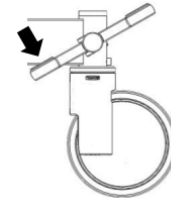
#### 2. Mở khóa bốn bánh xe (vị trí mở khóa)

Chuyển bàn đạp về lại vị trí nằm ngang để mở khóa để 4 bánh xe có thể xoay và lăn.



#### 3. Di chuyển thẳng hướng (Vị trí định hướng)

Nhấn bàn đạp màu xanh để cố định bánh xe (A) không xoay giúp giường di chuyển thẳng hướng dễ dàng.

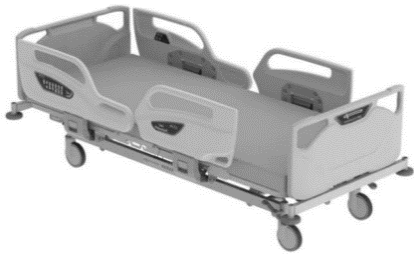


- Kiểm tra bàn đạp thường xuyên. Tùy thuộc vào tần suất sử dụng và môi trường, bàn đạp sẽ hao mòn và hư hỏng. (Điều kiện nhiệt độ cao và độ ẩm cao có thể làm bàn đạp nhanh hư hỏng.)

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 8. Thành giường

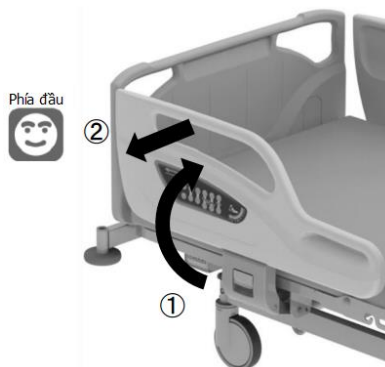
- Có tổng cộng bốn thành giường, hai thành giường ở bên trái và hai thành giường bên phải.
- Tấm chắn thành giường ngăn bệnh nhân không rơi khỏi giường.
- Tất cả các thành giường được gắn với bộ phận giảm sóc.



Vị trí thành giường khi được nâng lên

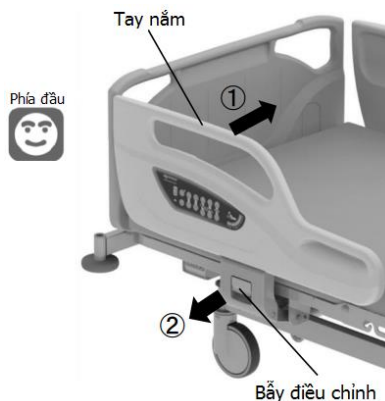


Vị trí thành giường khi đã được hạ xuống



#### [Nâng thành giường]

1. Nâng thành giường lên và đẩy vào cho đến khi khớp cố định vào vị trí.
2. Kéo nhẹ thành giường để đảm bảo thành giường đã được cố định chắc chắn.



#### [Hạ thành giường]

1. Giữ một tay vào vị trí tay nắm (1) và đẩy lên.
2. Dùng tay còn lại để kéo bẫy điều chỉnh (2) và kéo thành giường ra phía ngoài, hạ từ từ cho đến khi dừng hẳn.



- Thành giường có thể khóa cố định khi được dựng lên, thành giường không tự hạ xuống khi bệnh nhân nằm tì đè vào thành giường. Chức năng này còn giúp cho bệnh nhân không té ngã khỏi giường khi cố gắng tự hạ thành giường.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### CẢNH BÁO

- Cẩn thận không để bất kỳ bộ phận nào của cơ thể (đặc biệt là đầu hoặc cổ) vào khe hở giữa thành giường và tấm đế nệm hoặc nệm. Phần đầu và cổ có thể bị mắc kẹt khi đặt vào các khe hở đó dẫn đến chấn thương.
- Đặc biệt lưu ý đến những bệnh nhân có cử động bất thường đột ngột và không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân.
- Không điều chỉnh thành giường từ phía bên trong giường. Bệnh nhân có thể té ngã khỏi giường do thành giường hạ đột ngột.
- Không để bệnh nhân dựa vào thành giường trong khi đang nâng lên. Bệnh nhân có thể mất thăng bằng dẫn đến ngã khỏi giường gây ra chấn thương.
- Không đặt chân trên thành giường trong khi đang hạ xuống. Giường có thể lật, dẫn đến chấn thương.
- Khi nâng thành giường, hãy đảm bảo đã khóa các nút trên bảng điều khiển. Nếu bảng điều khiển chưa được khóa, giường có thể di chuyển đột ngột dẫn đến chấn thương.
- Cẩn thận để tránh ống, dây truyền dịch bị kẹt giữa thành giường và nệm, dẫn đến thương tích.
- Khi thực hiện điều chỉnh độ cao hoặc điều chỉnh góc nghiêng bằng thành giường đã được hạ xuống, không đặt chân dưới thành giường. Có nguy cơ bị mắc kẹt, dẫn đến chấn thương.
- Khi vận hành thành giường, đảm bảo rằng tay hoặc chân của bệnh nhân không đặt vào khoảng trống giữa thành giường và đế nệm, có thể bị mắc kẹt dẫn đến chấn thương.
- Hãy cẩn thận khi vận hành thành giường với tấm nâng lưng đang được nâng lên. Tùy thuộc vào góc nghiêng của tấm nâng lưng, thành giường có thể di chuyển bất ngờ và có nguy cơ chấn thương.

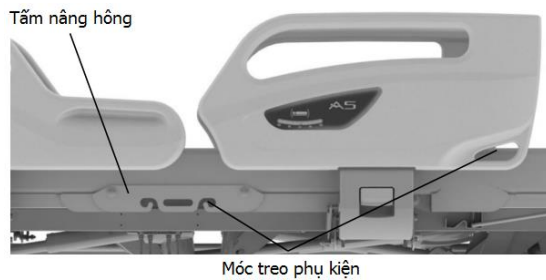
## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 9. Móc treo phụ kiện

#### THẬN TRỌNG

● Không treo vật nặng quá 3 kg vào móc treo phụ kiện. Điều này có thể làm hư hỏng hoặc biến dạng móc treo phụ kiện.

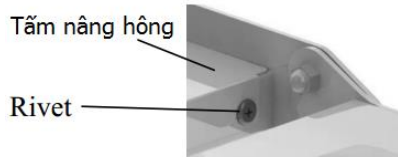
■ Móc treo phụ kiện được thiết kế hai bên của tấm nâng hông và thành giường phía chân được dùng để treo túi đựng dịch hoặc túi đựng nước tiểu v.v..



- Túi đựng nước tiểu có bán trên thị trường có thể có cách treo hoặc kích thước khác nhau, tùy thuộc vào nhà sản xuất; chỉ sử dụng những túi khuyến cáo sử dụng với giường.
- Khi gắn túi đựng nước tiểu, hãy cẩn thận để tránh túi hoặc ống bị mắc kẹt khi vận hành giường hoặc thành giường.

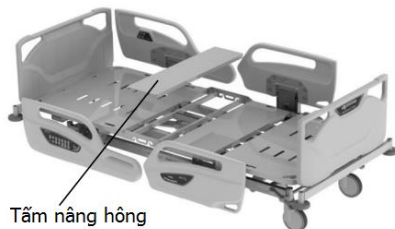
### 10. Tháo tấm nâng hông

■ Có thể tháo rời phần đế của tấm nâng hông để vệ sinh phần dưới của tấm nâng hông hoặc bảo trì giường.



#### [Tháo tấm nâng hông]

1. Nâng tấm nâng lưng và tấm nâng khuỷu gối lên.
2. Tháo 4 đinh tán Rivet từ tấm nâng hông.
3. Tháo tấm nâng hông ra ngoài.



#### [Lắp ráp tấm nâng hông]

1. Đặt tấm nâng hông vào vị trí trên khung chính.
2. Bắn 4 đinh tán Rivet để cố định tấm nâng hông.



- Mặt dưới của tấm nâng lưng, tấm nâng khuỷu gối và tấm nâng chân có thể được vệ sinh bằng cách nâng chúng lên.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 11. Ngàm cố định dây đai

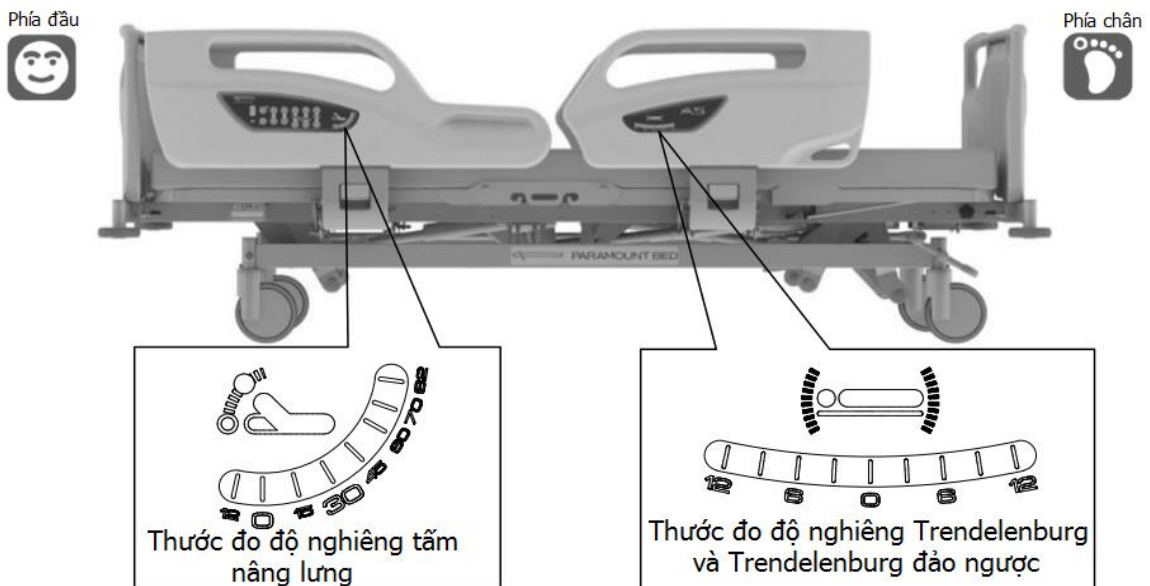
#### CẢNH BÁO

- Không vận hành giường như nâng tấm nâng lưng hoặc tấm nâng khuỷu gối khi đang cố định dây đai vào khung chính. Bệnh nhân có thể bị thắt, siết chặt dẫn đến chấn thương, hoặc giường bị hư hỏng, biến dạng.
- Khi ngủ hoặc vào / ra khỏi giường, hãy cẩn thận không để ngón tay hoặc bất kỳ bộ phận cơ thể nào vào khe hở. Nó có thể dẫn đến thương tích.

- Khi sử dụng dây đai, cố định dây đai vào ngàm cố định.



### 12. Thước đo góc nghiêng.

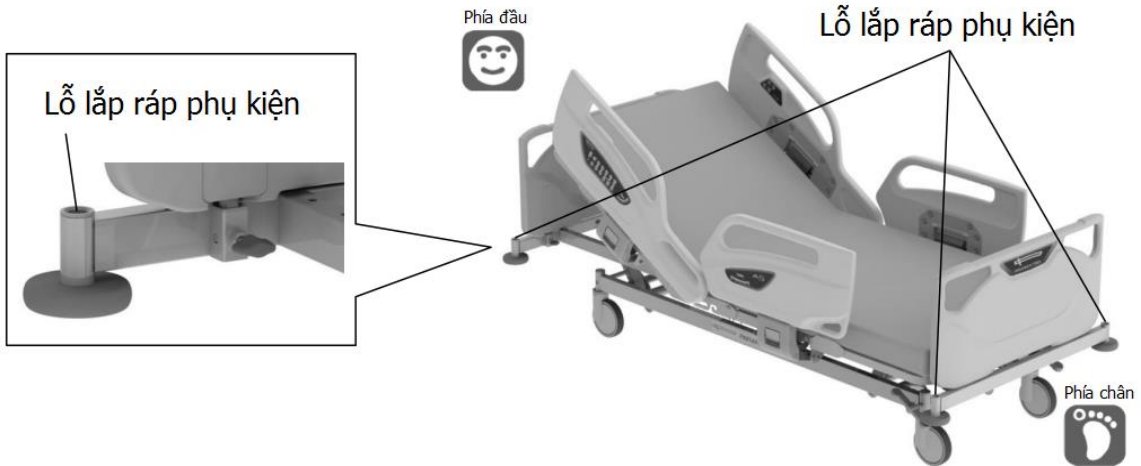


- Các thước hiển thị góc trên thành giường để kiểm tra góc nghiêng của tấm nâng lưng và của toàn bộ giường (loại giường 4 động cơ). Vui lòng sử dụng đúng với hướng dẫn.

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 13. Lỗ lắp ráp phụ kiện

- Lỗ lắp ráp phụ kiện ở trị trí bốn góc giường. Nó có thể dùng để lắp đặt giá treo dịch truyền, giá đựng bình Oxy, tấm chắn khoảng trống chân giường và giá lắp khung chỉnh hình.

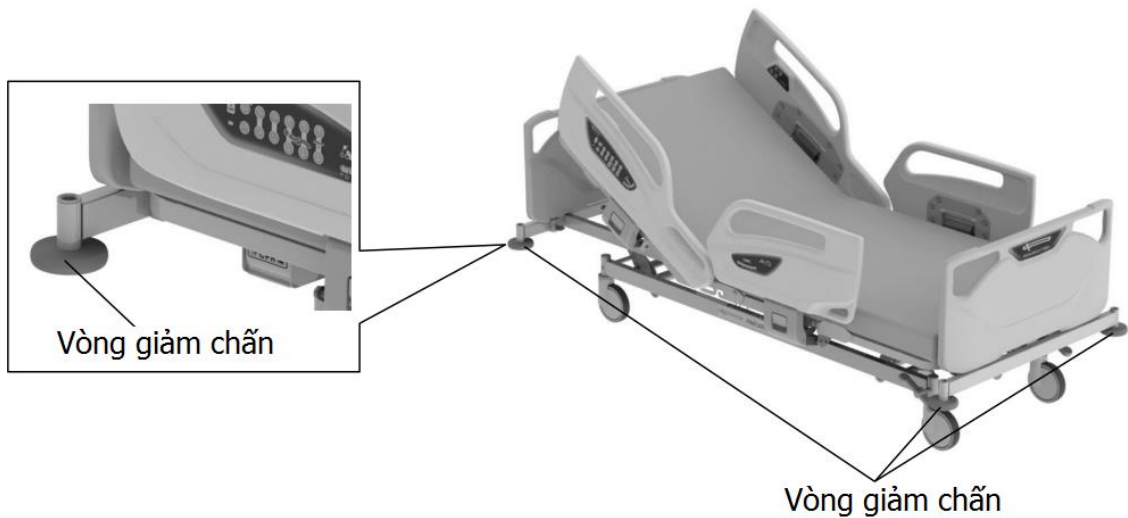


CHÚ Ý

- Trong khi điều chỉnh góc nghiêng, chú ý các tấm chắn đầu/chân giường và các lỗ lắp ráp phụ kiện có thể bị cản gây biến dạng.

### 14. Vòng giảm chấn cạnh giường

- Vòng giảm chấn cao su nằm ở bốn góc của giường. Nếu giường va vào tường hoặc thiết bị của bệnh viện khi di chuyển giường, vòng giảm chấn có thể làm giảm lực va chạm.



## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 15. Chức năng khung mở rộng

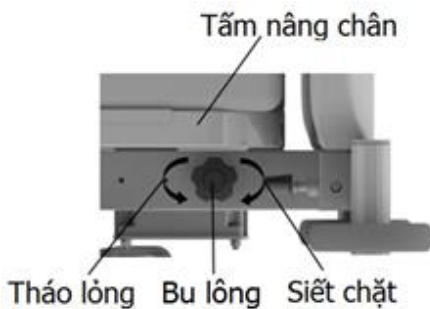
#### CẢNH BÁO

- Khi sử dụng chức năng khung mở rộng, hãy sử dụng nệm mở rộng phù hợp. Có nguy cơ bộ phận cơ thể bị kẹt trong khe hở giữa giường và khung mở rộng, dẫn đến chấn thương.
- Không đặt tay, chân hoặc đầu gối của bạn lên mép nệm mở rộng. Vì khung mở rộng không có điểm tựa chắc chắn, làm giường mất thăng bằng và có nguy cơ chấn thương do ngã.
- Không sử dụng chức năng khung mở rộng cho những bệnh nhân không thể tự điều chỉnh tư thế của bản thân. Có nguy cơ chấn thương do bệnh nhân ngã khỏi giường

- Giường có thể mở rộng 10cm cho bệnh nhân có thân hình to lớn bằng cách kéo khung mở rộng ra và thêm một tấm nệm mở rộng.

#### **[Kéo khung mở rộng]**

1. Tháo lỏng bu lông ở cả 2 bên phía dưới tấm nâng chân
2. Kéo khung mở rộng cho đến khi dừng hẳn
3. Siết chặt bu lông, sau đó đẩy nhẹ khung mở rộng để kiểm tra khung đã được cố định chặt.
4. Đặt tấm nệm mở rộng lên trên khung mở rộng.



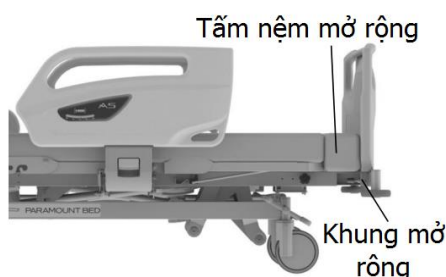
- Khi tháo lỏng bu lông, không vặn hết ren của bu lông, bu lông có thể rơi ra ngoài và bị mất.

#### **[Đưa khung mở rộng về vị trí ban đầu]**

1. Tháo tấm nệm mở rộng.
2. Tháo lỏng bu lông ở cả 2 bên phía dưới tấm nâng chân.
3. Đẩy khung mở rộng cho đến khi dừng hẳn
4. Siết chặt Bulong, sau đó kéo nhẹ khung mở rộng để kiểm tra khung đã được cố định chặt.



Khung mở rộng chưa được kéo ra



Khung mở rộng được kéo ra

## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 16. Pin

#### THẬN TRỌNG

- Thao tác sai cách vì bỏ qua các chi tiết được miêu tả dưới đây có thể dẫn đến thương tích cá nhân do rò rỉ, cháy nổ, giật điện và hư hỏng giường.
  - Không tháo rời vỏ pin.
  - Không đốt pin
  - Không sạc pin bằng phụ kiện ngoài hộp điều khiển của giường
  - Không sử dụng pin cho những thiết bị khác ngoài giường.
  - Không để pin bị tác động
  - Không sạc lại pin hoặc vận hành khi giường đang đặt úp xuống.
- Khi pin hết tuổi thọ, hãy thay pin ngay lập tức. Sử dụng liên tục pin hết hạn có thể gây rò rỉ hoặc cháy nổ. Hơn nữa, xin vui lòng kiểm tra thời gian sử dụng theo dưới đây:
  - Tuổi thọ của pin khoảng 2 hoặc 3 năm. Khi đèn báo pin nhấp nháy hoặc tắt đèn thậm chí sạc pin hơn 12 giờ, vui lòng thay pin mới.
  - Khi cần thay pin, vui lòng liên hệ với Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

■ Pin là nguồn cung cấp năng lượng phụ để giường hoạt động bằng điện khi không kết nối với ổ cắm điện.

#### [Vận hành giường bằng pin]

- Giường hoạt động bằng pin khi không cắm nguồn hoặc bị mất điện.

#### [Sạc pin]

- Pin được sạc ngay khi phích cắm được kết nối với ổ cắm điện.



CHÚ Ý

- Nên sạc pin (hơn 24 giờ) sau khi mua giường.
- Nếu điện áp pin yếu, còi báo pin sẽ kêu liên tục cho đến khi nút vận hành được ấn giữ nguyên.
- Khi điện áp pin xuống mức cực thấp, tất cả hoạt động của giường sẽ dừng ngay lập tức.

#### [Tuổi thọ pin]

- Pin không được thiết kế để được sạc lại sau khi được xả hoàn toàn. Sạc lại nhiều lần sau khi pin hết điện sẽ làm giảm tuổi thọ hoạt động. Luôn sạc lại pin sau vận hành giường.
- Nếu giường được trang bị pin và được lưu trữ trong thời gian dài, pin phải được sạc đầy 3 tháng/lần. Nếu không pin có thể bị hư hỏng hoặc làm giảm tuổi thọ của pin.



CHÚ Ý

- Tuổi thọ của pin tùy theo tần suất sử dụng, điều kiện sử dụng và điều kiện bảo quản. Bất kể pin được sử dụng hay không, tuổi thọ của pin sẽ bắt đầu giảm sau một vài năm.



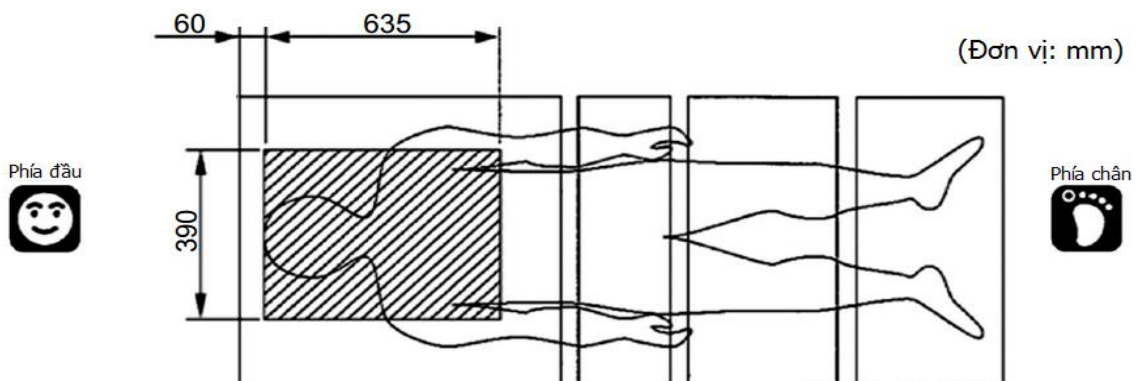
## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 17. khay đựng phim X-quang

#### CẢNH BÁO

- Luôn ngắt kết nối phích cắm điện của giường khỏi ổ cắm điện khi sử dụng thiết bị X-quang. Khi sử dụng thiết bị X-quang mà không ngắt kết nối phích cắm điện có thể gây ra trục trặc khi sử dụng giường.
- Khi đặt phim X-quang vào khay phim, hãy cẩn thận không để phim rơi ra khỏi khay phim dẫn đến hư hỏng.
- Đảm bảo sử dụng phim X-quang có kích thước được chỉ định. Nếu không có thể làm phim rơi ra ngoài.
- Không điều chỉnh góc nghiêng của giường khi phim X-quang đã được đặt vào khay phim. Phim có thể bị trượt ra ngoài làm hư hỏng phim.

■ Có thể thu hình ảnh X-quang bằng cách để phim vào vị trí vùng tô đậm theo hình bên dưới



#### Kích thước phim phù hợp

- |              |  |
|--------------|--|
| ● Kích thước | 14 x 17" (388mm x 464mm)<br>14 x 14" (388mm x 388mm) |
| ● Độ dày     | 15mm hoặc ít hơn                                     |

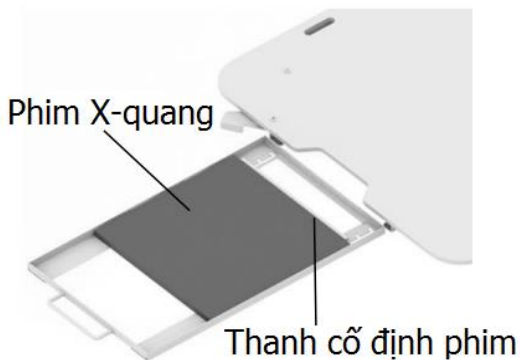
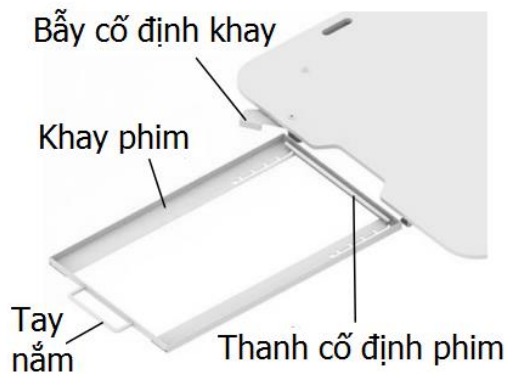
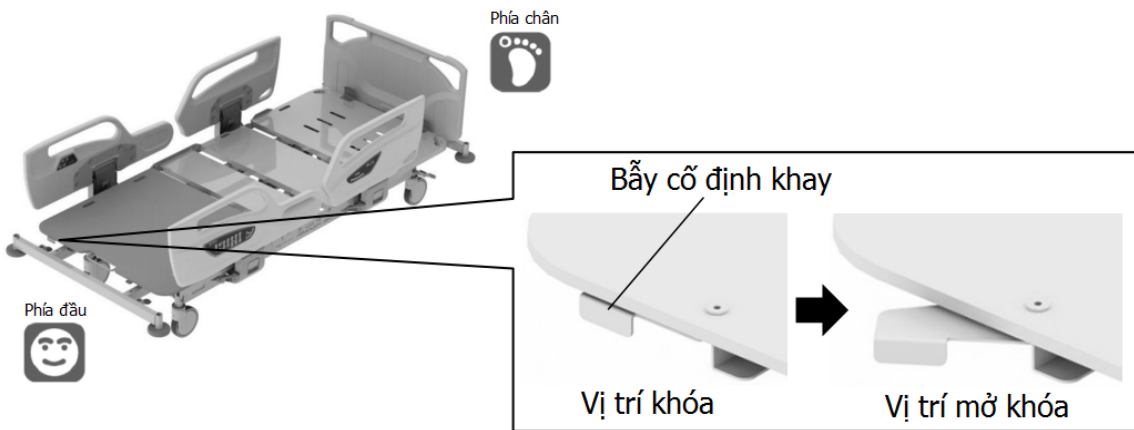
## 6 PHƯƠNG THỨC HOẠT ĐỘNG

### 17. khay đựng phim X-quang

■ Đặt phim X-quang.

Đặt phim vào khay X-quang khi tấm nâng lưng đang ở vị trí nằm ngang.

1. Tháo tấm chắn đầu giường.
2. Kéo lẫy mở khóa khay.



3. Giữ tay nắm và kéo rời khay phim ra ngoài.
4. Điều chỉnh thanh cố định phim đến vị trí phù hợp. Điều chỉnh được 5 vị trí.
5. Đặt phim vào khay phim.
6. Giữ tay nắm và đẩy từ từ khay phim cho đến khi toàn bộ khay vào hết.
7. Đẩy lẫy cố định khay đến khi khay phim đã được cố định chắc chắn.

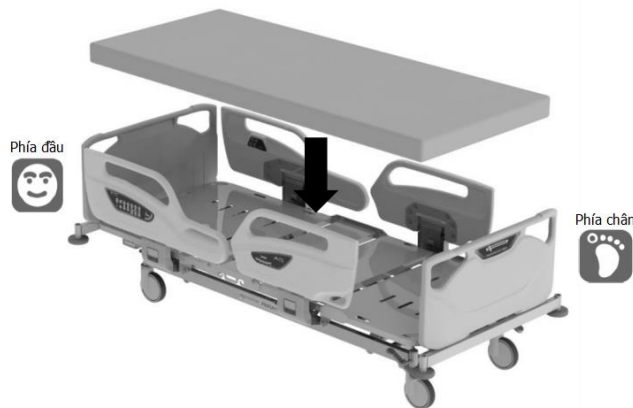
## 7 NỆM (TÙY CHỌN)

### CẢNH BÁO

- Không sử dụng giường khi không có nệm. Các bộ phận của cơ thể (ngón tay, ngón chân) có thể bị kẹt vào các lỗ trên tấm đế nệm dẫn đến thương tích.
- Đảm bảo sử dụng nệm có kích thước được chỉ định bởi Paramount Bed, được mô tả bên dưới. Nếu sử dụng nệm không phù hợp, bệnh nhân có thể bị kẹt giữa nệm và thành giường. Nệm không phù hợp gây quá tải và làm hư hỏng giường.

- Nệm Paramount Bed với kích thước sau là phù hợp.  
Kích thước nệm thông thường (mm)

Chiều rộng	Chiều dài	Chiều dày
860	2,000	90 - 150



- Kích thước nệm mở rộng (mm)

Chiều rộng	Chiều dài	Chiều dày
860	120	120 - 180

- Nệm tương thích – Paramount Bed  
ME-025651\*<sup>1)</sup>: 860mm x 2000mm x 150mm  
CE-025341E\*<sup>1)</sup>: 860mm x 2000mm x 100mm  
CE-025651E\*<sup>1)</sup>: 860mm x 2000mm x 150mm

#### **Nệm mở rộng:**

- CE-025341-YE\*<sup>1)</sup>: 860mm x 120mm x 130mm (phù hợp khi sử dụng CE-025341E\*<sup>1)</sup>)
- CE-025651-YE\*<sup>1)</sup>: 860mm x 120mm x 180mm (phù hợp khi sử dụng ME-025651\*<sup>1)</sup> / CE-025651E\*<sup>1)</sup>)

\*1) Không có sẵn hàng để bán ở Châu Âu.



- Để biết thêm thông tin về đặc điểm kỹ thuật của nệm và mọi thắc mắc, vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

### 1. Bảng phụ kiện khuyến nghị

#### CẢNH BÁO

- Sử dụng các phụ kiện đi kèm phù hợp với giường. Sử dụng sai phụ kiện có thể gây ra thương tích cho bệnh nhân hoặc hư hỏng giường. Số hiệu của mỗi phụ kiện được in trên nhãn an toàn và trên thùng Cac-ton
- Không sử dụng các phụ kiện khác ngoài những phụ kiện được chỉ định trong hướng dẫn sử dụng này. Nếu sử dụng sai phụ kiện có thể tạo ra các khe hở, khoảng trống giữa các bộ phận gây thương tích hoặc làm hư hỏng biến dạng giường.
- Khi lắp ráp các phụ kiện vào giường, đảm bảo rằng lỗ lắp ráp phụ kiện không có vật cản phía trong. Bạn không thể lắp ráp phụ kiện nếu như có các vật cản trong các lỗ lắp ráp phụ kiện và bệnh nhân có thể bị ngã khỏi giường hoặc bị kẹt vào các lỗ trống dẫn đến thương tích.

<b>Giá treo dịch truyền</b>	<b>EC-562</b> <b>VC-56*1)</b>
<b>Giá đựng bình Oxy (φ155 mm)</b>	<b>CA-A3212E</b>
<b>Thanh tay vịn</b>	<b>CA-A307E</b>
<b>Tấm chắn khoảng trống chân giường</b>	<b>CA-A3331E*1)</b>
<b>Giá đỡ tấm chắn khoảng trống chân giường</b>	<b>CA-A3332E*1)</b>
<b>Giá lắp khung chỉnh hình</b>	<b>CA-A343E*1)</b>
<b>Bàn đặt màn hình theo dõi bệnh nhân</b>	<b>CF-051E</b>
<b>Thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân</b>	<b>MC-5031V</b>
<b>Đèn chiếu sáng</b>	<b>MC-5037V*1)</b>

\*1) Không có sẵn hàng để bán ở Châu Âu.



- Ở một số quốc gia hoặc khu vực, một số thiết bị y tế hoặc một số phụ kiện đi kèm thuộc danh mục thiết bị y tế. Để biết thêm chi tiết, vui lòng liên hệ Công ty Paramount Bed (xem trang 59).
- Phụ kiện khuyến cáo có thể khác nhau do thay đổi thông số kỹ thuật hoặc theo sản phẩm kết hợp. Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

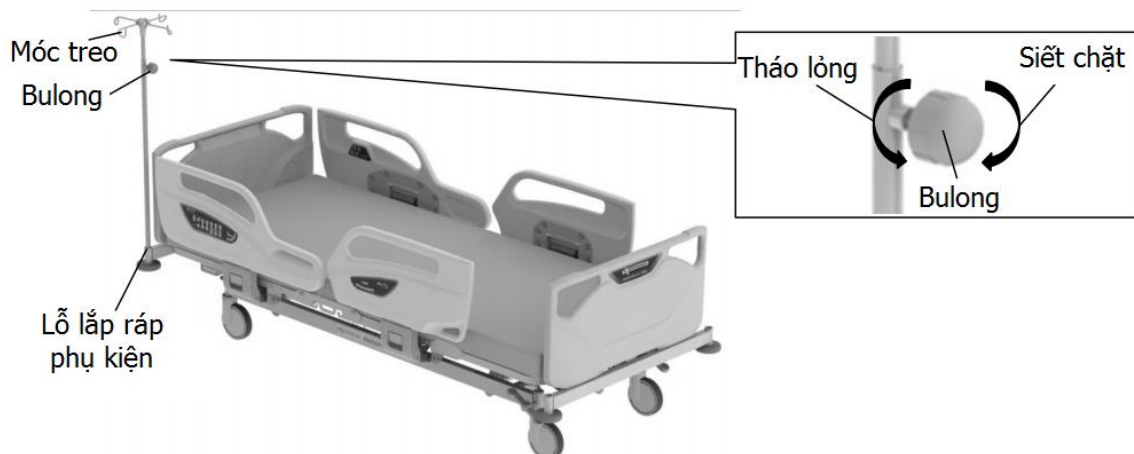
### 2. Giá treo dịch truyền

#### CẢNH BÁO

- Không đẩy giá treo dịch truyền để di chuyển giường. Giá treo dịch truyền có thể bị gãy dẫn đến chấn thương.
- Không vịn vào giá treo dịch truyền khi đứng dậy khỏi giường. Bệnh nhân có thể bị té ngã do giá treo bị rút ra ngoài hoặc bị gãy.
- Khi sử dụng giá treo dịch truyền, không đặt tay hoặc cánh tay giữa đế nệm hoặc tấm chắn đầu giường và giá treo dịch truyền. Tay hoặc cánh tay có thể bị mắc kẹt dẫn đến thương tích.
- Mức chịu tải của mỗi móc treo là 1 kg. Không treo các vật vượt quá khả năng chịu tải vì có thể làm hỏng móc, dẫn đến chấn thương.
- Điều chỉnh chiều dài của ống trượt nổi dài trong khoảng 70cm. Ống trượt có thể rơi ra nếu bị kéo ra quá nhiều, dẫn đến hư hỏng hoặc chấn thương.

■ Giá treo dịch truyền được sử dụng để treo túi dịch truyền bệnh nhân và các vật dụng tương tự

1. Lắp ráp giá treo dịch truyền vào một trong bốn lỗ lắp ráp phụ kiện trên giường.
2. Tháo lỏng Bu-lông nôm trên giá treo dịch truyền, sau đó di chuyển ống trượt lên xuống để điều chỉnh độ dài thanh. Khi giá treo đã được điều chỉnh theo chiều dài mong muốn, hãy siết chặt bu-lông để cố định ống trượt giá treo.
3. Treo các túi dịch truyền bệnh nhân hoặc các vật dụng tương tự trên giá treo dịch truyền.



CHÚ Ý

- Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

### 3. Giá đỡ bình Oxy

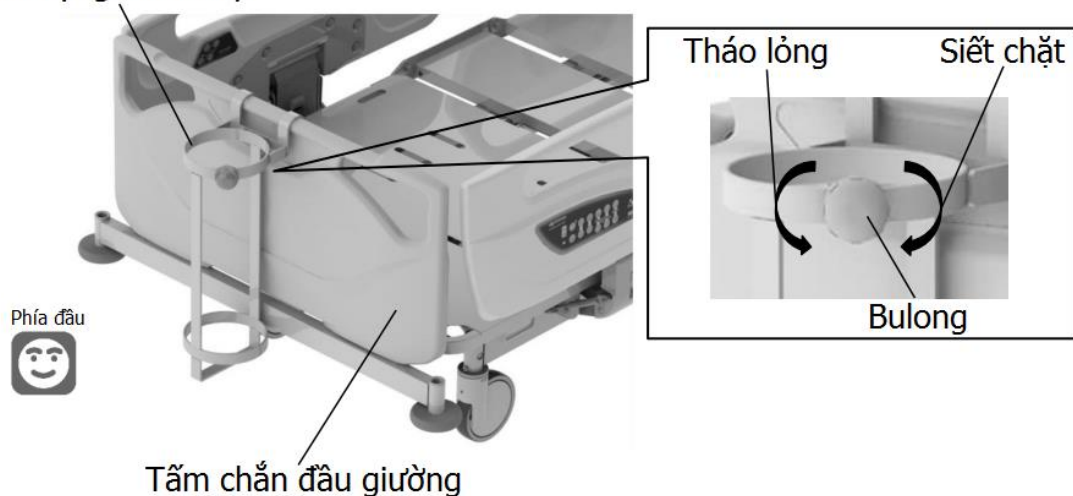
#### CẢNH BÁO

- Đảm bảo rằng Bulông được vặn chặt. Có nguy cơ rò rỉ gây thiếu oxy.
- Khi sử dụng bình oxy, chú ý ngăn không cho bình va chạm các vật xung quanh giường. Có nguy cơ chấn thương do hư hỏng đồng hồ đo lưu lượng hoặc bình Oxy va chạm với các vật khác.
- Khả năng chịu tải của giá treo là 15 kg. Không treo bình Oxy quá nặng vì nó có thể làm hỏng giá đỡ bình Oxy, dẫn đến chấn thương.

■ Có thể sử dụng giá đỡ bình oxy bằng cách gắn trên tấm chắn đầu giường.

1. Gắn giá đỡ bình Oxy trên tấm chắn đầu giường.
2. Tháo lỏng bu lông núp trên giá đỡ bình oxy, nhẹ nhàng đặt bình Oxy vào giá đỡ.
3. Chú ý siết chặt bu lông để cố định chắc chắn bình Oxy.

Giá đỡ bình Oxy



- Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

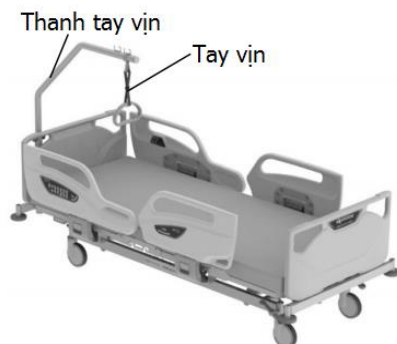
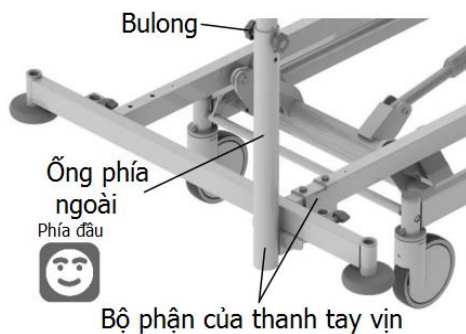
### 4. Thanh tay vịn

#### CẢNH BÁO

- Khả năng chịu tải của thanh tay vịn là 76 kg. Không treo tải trọng vượt quá khả năng chịu tải vì có thể làm hỏng thanh tay vịn, dẫn đến chấn thương.
- Tháo bỏ thanh tay vịn trong quá trình vận chuyển giường. Thanh tay vịn có thể gãy đổ lên giường làm bệnh nhân ngã khỏi giường, dẫn đến chấn thương.
- Không tháo tãm chắn đầu giường khi lắp ráp thanh tay vịn, đầu hoặc cổ bệnh nhân có thể bị mắc kẹt vào khoảng hở giữa thành giường và thanh tay dẫn đến chấn thương.

■ Gắn thanh tay vịn vào giường để hỗ trợ bệnh nhân dễ dàng thay đổi tư thế trên giường, thanh tay vịn cũng có thể dùng để luyện tập phục hồi chức năng.

1. Lắp ráp các bộ phận của thanh tay vịn lên giường như trong hình. Các bộ phận có thể lắp ráp vào cả hai bên phải và bên trái của giường.
2. Lắp ráp thanh tay vịn vào các bộ phận giữ và gắn tay nằm vào thanh tay vịn.
3. Siết chặt bu lông để cố định chắc thanh tay vịn. Thanh tay vịn có thể được đặt ở ba vị trí như trong hình bằng cách điều chỉnh vị trí bu lông nôm.
4. Hạ thấp tay nằm để đảm bảo rằng thanh tay vịn có khả năng chịu tải tốt.



- Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

### 5. Tấm chắn khoảng trống chân giường

#### ⚠ THẬN TRỌNG

- Không vịn, tì đè lên tấm chắn. Tấm chắn có thể di chuyển hoặc bị biến dạng và có nguy cơ gây ra thương tích do bệnh nhân do té ngã khỏi giường.
- Cần thận trọng để bất kỳ bộ phận nào của cơ thể (đặc biệt là đầu hoặc cổ) vào khe hở giữa tấm chắn khoảng trống chân giường và thành giường hoặc tấm chắn chân giường.

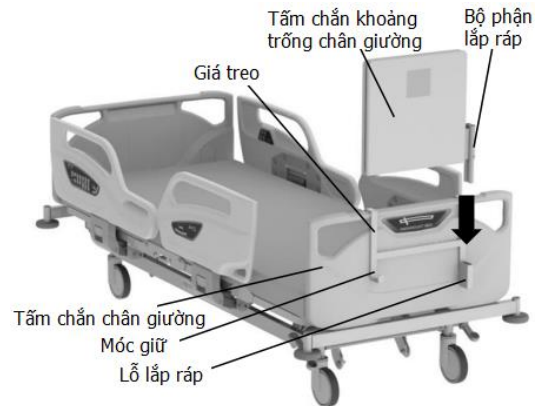
■ Tấm chắn khoảng trống chân giường được đặt giữa tấm chắn chân giường và thành giường. Gắn tấm chắn khoảng trống chân giường vào lỗ lắp ráp phụ kiện.



- Không thể sử dụng tấm chắn khoảng trống chân giường, khi đang sử dụng khung mở rộng.
- Nếu có bất kì thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

### 6. Giá đỡ tấm chắn khoảng trống chân giường

- Giá đỡ dùng để cố định tấm chắn khoảng trống chân giường.
  1. Cố định tấm chắn khoảng trống chân giường ở phía ngoài tấm chắn chân giường.
  2. Lắp bộ phận lắp ráp vào lỗ lắp ráp trên giá treo, đặt đầu phía bên còn lại lên móc giữ.

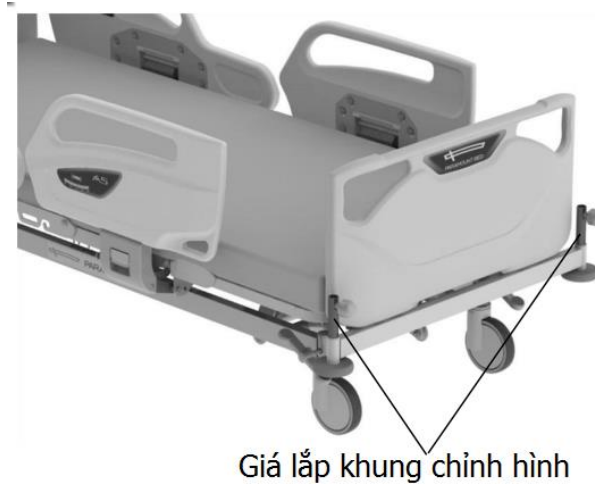
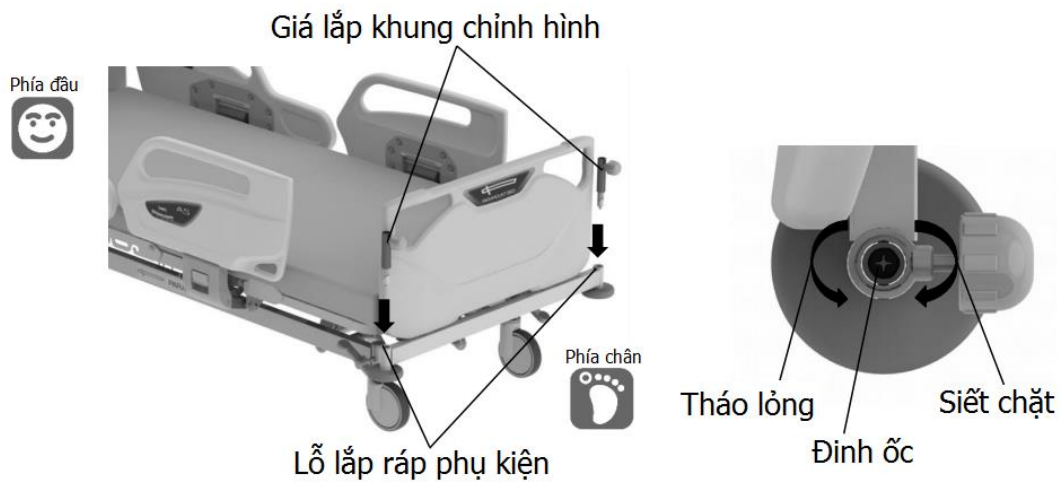


- Khi đang sử dụng giá treo tấm chắn, không thể sử dụng giá treo khăn trải giường.
- Nếu có bất kì thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

### 7. Trục lắp khung chỉnh hình

- Trục lắp khung chỉnh hình dùng để gắn khung chỉnh hình (KA-86).
  1. Gắn trục lắp khung chỉnh hình vào lỗ lắp ráp phụ kiện ở phía chân giường.
  2. Dùng Tuốc-nơ-vít để vặn chặt vít bên trong trục.
  3. Lắc nhẹ trục lắp khung chỉnh hình để kiểm tra khung đã được lắp chắc chắn.



- Nếu có bất kì thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 8 PHỤ KIỆN

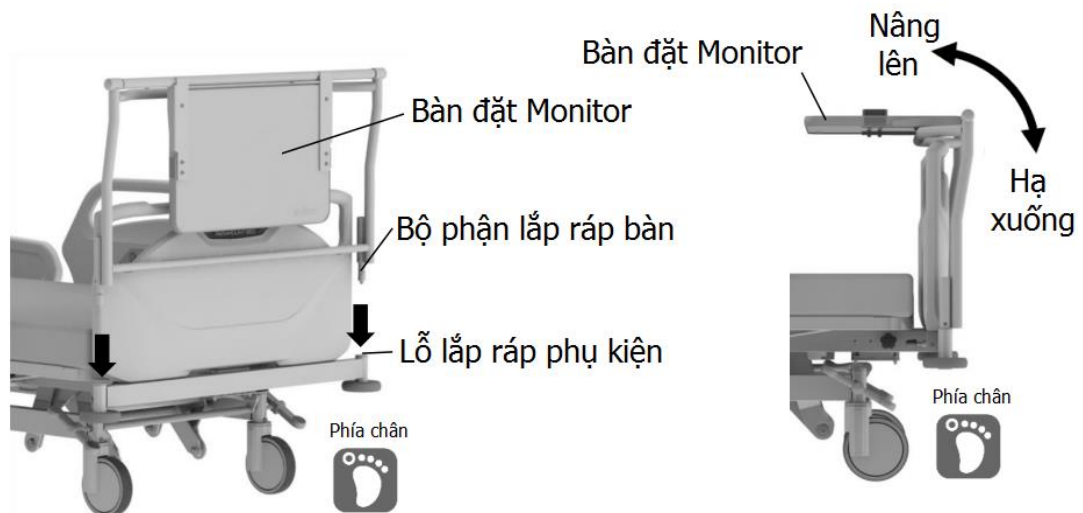
### 8. Bàn đặt màn hình theo dõi bệnh nhân

#### THẬN TRỌNG

- Khi di chuyển giường, loại bỏ tất cả các đồ vật trên bàn để ngăn vật không rơi xuống đất.
- Siết chặt tất cả các đinh vít trên bàn để đảm bảo mặt bàn không bị rút ra dẫn đến thương tích.
- Khả năng chịu tải tối đa của mặt bàn là 20kg. Nếu quá tải có thể làm hỏng hoặc biến dạng bàn.
- Không đặt các vật có nhiệt độ nóng hơn 80°C lên bàn. Điều này có thể làm bàn hư hỏng hoặc bay màu.
- Không làm đổ nước hoặc hóa chất lên mặt bàn có thể hư hỏng bàn.
- Khi hạ mặt bàn xuống, hãy cẩn thận tránh để các ngón tay bị kẹt vào khe hở giữa mặt bàn và khung.

■ Bàn đặt Monitor theo dõi bệnh nhân có thể được sử dụng để đặt màn hình Monitor hoặc sử dụng như bàn làm việc.

1. Đưa bộ phận lắp ráp bàn vào các lỗ lắp ráp phụ kiện ở cuối chân giường.
2. Dùng một Tuốc-nơ- vít vào lỗ và vặn chặt đinh vít.
3. Kéo nhẹ bàn lên để kiểm tra bàn đã được gắn chắc chắn.
4. Khi cần đặt màn hình Monitor, xoay mặt bàn lên trên đến vị trí nằm ngang.
5. Khi không sử dụng mặt bàn, xoay mặt bàn xuống về vị trí thẳng đứng.



- Nếu có bất kì thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.



CHÚ Ý

## 8 PHỤ KIỆN

### 9. Thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân

#### CẢNH BÁO

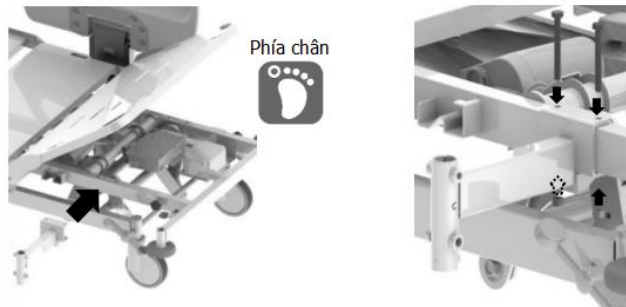
● Không lắp ráp thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân khi đang sử dụng khung mở rộng. Có thể gây ra thương tích do các bộ phận cơ thể bị kẹt vào các khe hở của giường.

■ Thanh tay nắm dùng để hỗ trợ bệnh nhân đứng lên rời khỏi giường.

#### [ Lắp ráp giá đỡ thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân ]

\* Các hình dưới đây miêu tả vị trí lắp ráp ở phía bên phải giường.

1. Lắp giá đỡ vào lỗ của khung chính phía dưới tấm nâng chân.
2. Lắp hai Bu-lông dài vào lỗ từ phía trên xuống, gắn các đai ốc phía bên dưới.
3. Siết chặt các Bu-lông và đai ốc bằng cờ lê 13.



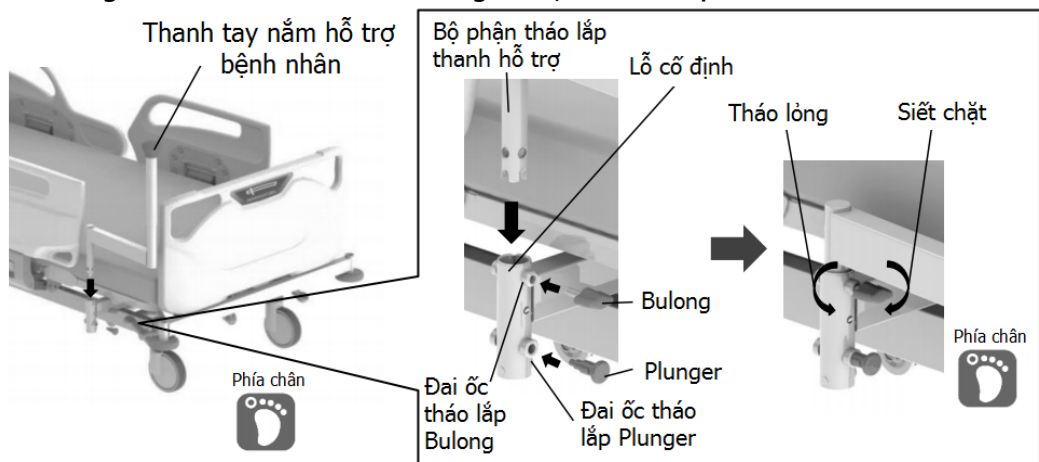
#### [ Lắp ráp thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân ]

\* Các hình dưới đây miêu tả vị trí lắp ráp ở phía bên phải giường.

\* Phải vặn Bulông và Plunger theo hướng từ phía cuối giường lên đầu giường.

Nếu vặn theo hướng từ đầu giường, Bulông có thể gây cản trở hoạt động của thành giường.

1. Gắn Plunger vào đai ốc bằng cờ lê 12.
2. Đưa bộ phận lắp ráp thanh hỗ trợ vào lỗ cố định trên giá đỡ.
3. Kiểm tra các Plunger đã được gắn đúng vào lỗ của thanh tay nắm hỗ trợ.
4. Đặt bu lông nùm vào đai ốc cho bu lông nùm, và siết chặt nó.



## 8 PHỤ KIỆN

### 9. Thanh tay nắm hỗ trợ bệnh nhân

#### [Sử dụng thanh hỗ trợ]

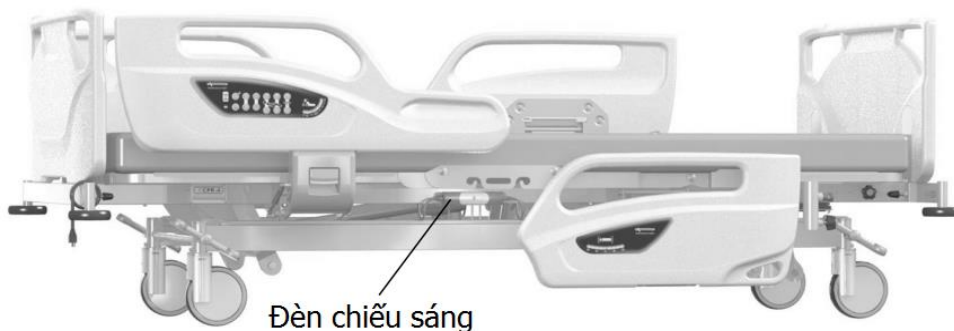
1. Tháo lỏng các Bulong núm.
2. Kéo Plunger và kéo thanh trợ lực ra ngoài.
3. Dùng tay nhấn giữ Plunger và kéo thanh hỗ trợ ra ngoài cho đến khi nó khớp vào vị trí.
4. Siết chặt Bu-long núm.
5. Kéo nhẹ thanh hỗ trợ để đảm bảo rằng thanh được gắn chắc chắn.



- Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

### 10. Đèn chiếu sáng

- Đèn chiếu sáng dùng để chiếu sáng vùng xung quanh phía chân giường.
1. Đèn được lắp cả hai bên của khung chính của giường bằng đinh vít.
  2. Kết nối đèn chiếu sáng vào giường bằng dây cáp kèm theo.
  3. Đèn chiếu sáng tự động bật khi dây cáp nguồn được cắm vào ổ cắm điện.



- Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

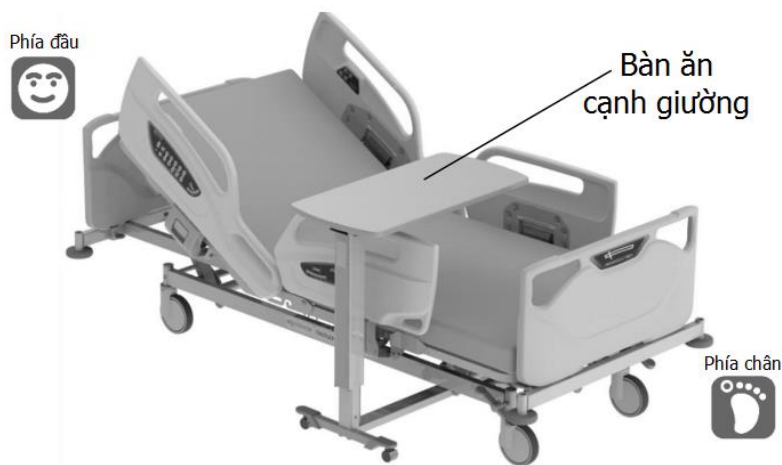
## 9 THIẾT BỊ NGOẠI VI

### Bàn ăn cạnh giường

#### CẢNH BÁO

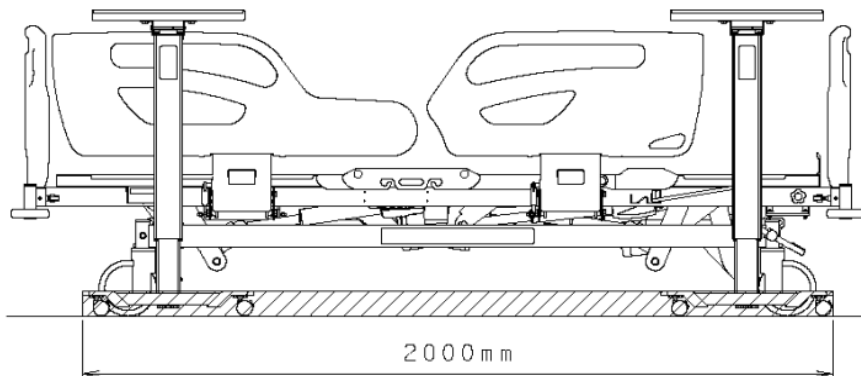
● Khi vận hành giường để bàn ăn tránh xa giường. Bệnh nhân có thể bị mắc kẹt giữa giường và bàn ăn dẫn đến thương tích.

■ Bàn ăn cạnh giường được dùng để hỗ trợ bệnh nhân trong bữa ăn và làm việc nhẹ trên giường.



#### THẬN TRỌNG

● Bàn ăn được đặt bên cạnh giường tại những vị trí miêu tả theo hình bên dưới. Khi đặt bàn ăn cạnh giường lưu ý không để bàn ăn tác động vào bánh xe của giường có thể gây hư hỏng hoặc biến dạng bánh xe.










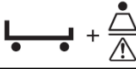


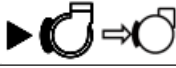

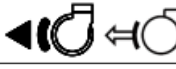













Lưu ý: Bàn ăn cạnh giường chỉ được sử dụng trong phạm vi được quy định.



● Nếu có bất kỳ thắc mắc, xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

## 10 KÍ HIỆU SẢN PHẨM

■ Các kí hiệu dưới đây được sử dụng cho sản phẩm.

Kí hiệu	Miêu tả	Kí hiệu	Miêu tả
	● Dấu CE		● Đại diện được ủy quyền tại cộng đồng châu Âu * Một trong hai kí hiệu được sử dụng.
	● Kí hiệu sử dụng trong nhà		● Tải làm việc an toàn
	● Rác thải điện		● Trọng lượng bệnh nhân tối đa
	● Tham khảo hướng dẫn sử dụng		● Tổng tải trọng làm việc an toàn và trọng lượng sản phẩm
	● Đọc hướng dẫn sử dụng		● Giường y tế cho người lớn
	● Áp dụng loại B ● Các bộ phận được áp dụng: Khung trên, Bộ điều khiển, Thành giường, Tấm chắn đầu / chân giường.		● 4 bánh xe trong tình trạng khóa (vị trí khóa)
	● Cấp nguồn AC		● 4 bánh xe trong tình trạng mở khóa (vị trí mở khóa)
<b>IPX4</b>	● Mã bảo vệ		● Tình trạng vận chuyển giường
	● Nối đất bảo vệ		● Kéo lấy khăn cấp CPR.
	● Nhà sản xuất * Có thể gọi là "Nhà sản xuất hợp pháp" hoặc "Chủ sở hữu" * Kí hiệu này không áp dụng tại quốc gia xuất xứ		● Không vận hành giường khi bộ phận cơ thể đang đặt phía ngoài giường.
	● Ngày sản xuất		● Không ngồi lên thành giường.
	● Xuất xứ: Việt Nam ● Nhà máy sản xuất * Tại quốc gia xuất xứ, nhà máy là nhà sản xuất.		● Cảnh thận không để đầu bệnh nhân bị kẹp vào khoảng trống giữa thành giường và tấm chắn.
<b>SN</b>	● Số Sêri		● Cảnh trọng không để bộ phận cơ thể bị kẹt vào các bộ phận di chuyển của giường.
<b>#</b>	● Số Model		● Không gắn sai các tấm chắn.
<b>MD</b>	● Thiết bị y tế: Sản phẩm này là thiết bị y tế ở châu Âu, và có thể là thiết bị y tế tùy thuộc vào quy định của các quốc gia và khu vực.		● Sử dụng nệm phù hợp được quy định trong sách hướng dẫn.
			● Mã UDI là mã bắt buộc đối với Hệ thống Nhận dạng Thiết bị Duy nhất được thiết kế để xác nhận các thiết bị trong quá trình phân phối và sử dụng. Thông tin được mã hóa trong mã vạch 2D (GS 1 Data Matrix). * Một số quốc gia hoặc khu vực, không sử dụng ký hiệu này.

## 11 KIỂM TRA ĐỊNH KÌ VÀ BẢO DƯỠNG HÀNG NGÀY

■ Để đảm bảo an toàn khi sử dụng, hãy kiểm tra sản phẩm thường xuyên, ít nhất mỗi năm một lần. Đối với các sản phẩm trưng bày sẽ hao mòn theo tần suất và điều kiện sử dụng. Kiểm tra các bộ phận lỏng lẻo, hoạt động của các bộ phận chuyển động trên giường để sớm phát hiện các hư hỏng. Khi phát hiện hoạt động bất thường hoặc lỗi cần được giải thích chi tiết, vui lòng liên hệ với Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

	Chi tiết vận hành	Hạng mục kiểm tra			
Đơn vị giường	Vận hành nâng lưng (trang 17 - 23)	Hoạt động bình thường. Không có tiếng động lạ.			
	Vận hành nâng khuỷu gối (trang 17 - 23)	Hoạt động bình thường. Không có tiếng động lạ.			
	Nâng hạ và TR/RTR (trang 17 - 22)	Hoạt động bình thường. Không có tiếng động lạ.			
	Điều khoản khác	Không có vết xước hoặc biến dạng của tấm đế nệm, các khung hoặc các bộ phận khác.			
		Không có biến dạng, hư hỏng hoặc rơi vòng giảm chấn, phần nhựa hoặc phần đàn hồi.			
		Nhãn không được bong tróc, chữ được hiển thị rõ ràng.			
Tấm chắn	Điều kiện khi lắp ráp tấm chắn (trang 14)	Nút chặn tấm chắn phải được khóa đúng cách. Không có tiếng lạch cạch.			
Bánh xe	Di chuyển	Không có tiếng động lạ khi di chuyển giường Không có bộ phận lỏng lẻo khi di chuyển giường.			
		Khóa bánh xe (trang 26)	Hoạt động bình thường. Các bộ phận hoạt động trơn chu. Giường không dịch chuyển khi khóa bánh xe. Giường di chuyển trơn tru khi mở khóa bánh xe. Khi bánh xe ở chế độ thẳng hướng, các bánh xe định hướng không được xoay.		
	Thành giường	Vận hành thành giường (trang 27 đến trang 28)	Hoạt động bình thường. Không có tiếng động lạ hoặc tiếng lạch cạch. Các bộ phận hoạt động trơn tru.		
			Bộ phận điện	Kiểm tra bằng mắt các bộ phận điện	Dây cáp không được vướng vào giường Phích cắm và dây cáp không bị trầy xước hoặc hư hỏng. Bộ điều khiển cầm tay không bị trầy xước và hư hỏng.

## 11 KIỂM TRA ĐỊNH KÌ VÀ BẢO DƯỠNG HÀNG NGÀY

### ■ Bôi mỡ (Nếu phát ra tiếng động bất thường)

● Cần bôi mỡ khi giường phát ra các tiếng động bất thường, để được hỗ trợ xin vui lòng liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.



● Hơi ẩm có thể gây ra sự ăn mòn và các tiếng động bất thường. Nếu nước dính vào giường hoặc nệm hãy lau sạch ngay lập tức.

### ■ Khử trùng giường

● Để làm sạch giường, sử dụng một miếng vải đã được tẩm chất tẩy pha loãng và vắt sạch, sau đó lau sạch chất tẩy rửa còn dính lại bằng một miếng vải ướt. Cuối cùng, sử dụng một miếng vải khô để lau khô giường.

### CẢNH BÁO

- Để tránh xảy ra tai nạn, luôn ngắt kết nối phích cắm khỏi ổ điện trước khi vệ sinh giường.
- Không đổ nước lên giường để lau chùi, có thể gây giật điện do chập điện.

■ Lưu ý pha loãng chất tẩy rửa theo hướng dẫn dưới đây:

- 76,9 - 81,4% Ethanol khử trùng
- 0,05 - 0,2% Benzalkonium chloride (Osvan v.v.)
- 0,05 - 0,2% Benzethonium chloride (Hyamine v.v.)
- 0,05% Gluconate chlorhexidine (Hibitane v.v.)
- 0,02 - 1,0% Sodium hypochlorite (Milton v.v.)

### THẬN TRỌNG

● Xin vui lòng không sử dụng những chất dễ bay hơi (dung môi pha loãng, benzên, xăng, v.v..) và cresol. Có thể làm bay màu hoặc biến chất.



● Không thể dùng thiết bị diệt khuẩn ozone, nồi hấp tiệt trùng v.v..

### ■ Phụ kiện

● Sử dụng các phụ kiện được quy định trong sách hướng dẫn sử dụng.

## 12 XỬ LÝ SỰ CỐ

- Vấn đề có thể không phải lúc nào cũng do lỗi hoạt động. Kiểm tra lại một lần nữa trước khi yêu cầu sửa chữa.
- Nếu sự cố vẫn còn sau khi thực hiện các khắc phục, hãy ngừng sử dụng giường ngay lập tức, rút phích cắm khỏi ổ cắm điện và liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối để sửa chữa.
- Giường bị hư hại trong động đất, hỏa hoạn, lũ lụt hoặc các sự cố khác phải được kiểm tra và sửa chữa bởi Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối. Nếu không, có nguy cơ bị điện giật hoặc cháy nổ do chập điện hoặc rò rỉ dòng điện từ các bộ phận điện, gây chấn thương do sự cố gây ra bởi biến dạng của giường.

Vấn đề	Kiểm tra	Khắc phục	Xem trang
● Giường không hoạt động khi nhấn nút trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường, bảng điều khiển dành cho bệnh nhân.	● Kiểm tra phích cắm điện kết nối với ổ điện.	● Kiểm tra phích cắm điện kết nối với ổ điện.	16
	● Phích cắm điện đã kết nối với ổ điện nhưng giường vẫn không hoạt động.	● Rút ra và cắm lại phích. ● Kiểm tra ổ điện có điện hay không bằng cách cắm thiết bị khác vào ổ điện.	16
● Giường không hoạt động khi nhấn nút trên bộ điều khiển cầm tay.	● Kiểm tra tính hoạt động liên tục của giường.	● Đặt lại chức năng bảo vệ giường.	19
● Giường không hoạt động khi nhấn nút trên bảng điều khiển tích hợp trên thành giường, bảng điều khiển dành cho bệnh nhân.	● Kiểm tra chức năng khóa nút trên thành giường đã được TẮT.	● Bấm nút Lock để mở khóa các nút bấm trên thành giường.	22
	● Kiểm tra tính hoạt động liên tục của giường.	● Đặt lại chức năng bảo vệ giường.	22
● Tiếng bíp phát ra khi nhấn nút trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường, bảng điều khiển dành cho bệnh nhân.	● Kiểm tra sạc pin.	● Cắm phích điện vào ổ điện.	33
● Giường không thể đưa về vị trí nằm ngang.	● Kiểm tra không có vật cản trong các bộ phận chuyển động của giường.	● Loại bỏ các vật cản.	-
● Giường không thể di chuyển.	● Kiểm tra bánh xe có đang bị khóa. ● Kiểm tra bàn đạp có đang bị kẹt.	● Mở khóa bánh xe. ● Chuyển bàn đạp về đúng vị trí nằm ngang.	26
● Giường không thể di chuyển thẳng hướng.	● Kiểm tra bánh xe định hướng.	● Mở khóa bánh xe định hướng.	26
● Tấm chắn đầu / chân giường không thể tháo rời.	● Kiểm tra tấm chắn đang bị khóa.	● Mở khóa tấm chắn.	14
● Phát ra âm thanh bất thường, khi tấm nâng lưng hoạt động.	● Kiểm tra nếu Lẫy CPR khẩn cấp đang hoạt động.	● Nhấn giữ 5 giây nút [1] điều chỉnh tấm nâng lưng trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển trên thành giường.	19, 21, 24

## 12 XỬ LÝ SỰ CỐ

Vấn đề	Kiểm tra	Khắc phục	Trang tham khảo
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Phát ra tiếng ồn khi sử dụng lấy CPR.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kiểm tra khi lấy CPR đã được kéo ra hết mức chưa.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kéo lấy CPR hết mức.</li> </ul>	24
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Tấm nâng lưng không chuyển động khi nhấn nút trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển tích hợp trên thành giường hoặc bảng điều khiển dùng cho bệnh nhân.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Kiểm tra lấy CPR đang hoạt động.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Nhấn giữ 5 giây nút [↓] điều chỉnh tấm nâng lưng trên bộ điều khiển cầm tay, bảng điều khiển trên thành giường.</li> </ul>	19, 21, 24

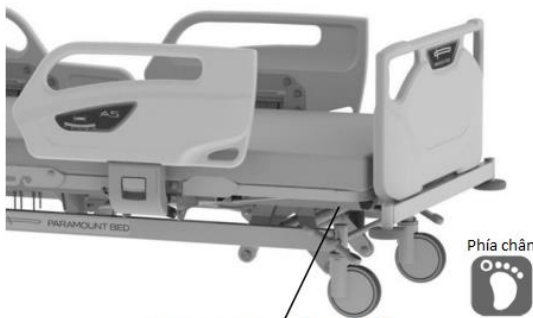
● Khi cần sửa chữa hoặc khi liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối, vui lòng cung cấp thông tin trên nhãn ID sản phẩm.

### ■ Vị trí nhãn ID trên sản phẩm

Nhãn ID sản phẩm được dán phía cuối của khung chính và phía bên trong của tấm chắn chân giường.

<Khung chính>

<Tấm chắn chân giường>



Nhãn ID sản phẩm



Nhãn ID sản phẩm

### ■ Tuổi thọ của sản phẩm

Tuổi thọ của thiết bị này thường là tám (8) năm. Tuổi thọ được định nghĩa là khoảng thời gian mà sản phẩm sẽ duy trì hiệu suất và độ an toàn theo quy định, khi sản phẩm được hoạt động trong điều kiện sử dụng bình thường theo các yêu cầu trong sách hướng dẫn sử dụng này.

## 13 BẢO QUẢN LÂU DÀI

■ Cần lưu ý các biện pháp phòng ngừa sau đây khi không sử dụng giường trong thời gian dài.

1. Đưa tấm nâng lưng và tấm nâng khuỷu gối về vị trí nằm ngang.
2. Hạ giường xuống vị trí thấp nhất.
3. Không đặt đồ vật khác ngoài nệm trên giường.
4. Không đặt bất kỳ đồ vật nào lên trên nệm.
5. Không đặt giường ở vị trí có tiếp xúc với nhiệt độ cao, độ ẩm cao, nhiệt độ thấp, điều kiện khô hoặc bụi. Bảo quản ở nhiệt độ từ  $-10^{\circ}\text{C}$  đến  $50^{\circ}\text{C}$ , độ ẩm từ 20% RH đến 90% RH ở  $30^{\circ}\text{C}$ , và áp suất khí quyển trong khoảng 700hPa đến 1060hPa.
6. Đặt nằm ngang giường, không dựng đứng giường khi bảo quản dài ngày.
7. Đối với giường hoạt động bằng điện, đảm bảo ngắt kết nối phích cắm ra khỏi ổ cắm điện và giắc cắm pin khỏi hộp điều khiển, cuộn cáp nguồn vào khung chính.  
(Xem trang 16)



- Kiểm tra sản phẩm thường xuyên ít nhất một năm một lần, ngay cả khi nó đang trong quá trình bảo quản

### Thanh lý giường

- Khi giường A5 đã hết tuổi thọ, hãy loại bỏ theo các quy định hiện hành của địa phương.

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

\* Sản phẩm theo dung sai sản xuất thông thường

Tên dòng sản phẩm		Giường điện Sêri A5	
Tên sản phẩm		Giường điện dùng trong bệnh viện	
Chủng loại		MA-53380V	MA-54380V
Số lượng động cơ		3 động cơ	4 động cơ
Phương thức vận hành	Chế độ ghế ngồi	Động cơ điện	
	Nâng lưng	Động cơ điện	
	Nâng chân	Động cơ điện	
	Điều khiển nâng - hạ	Động cơ điện	
Điện áp cung cấp / tần số		100-240VAC / 50-60Hz	
Kích thước bên ngoài	Tổng chiều dài	2200mm (Khi không sử dụng khung mở rộng) 2300mm (Khi sử dụng khung mở rộng)	
	Tổng chiều rộng	990mm	
	Tổng chiều cao	755[+20,-10] đến 1105[+20,-10]mm ( Đối với bánh xe đường kính 125mm) 775[+20,-10] đến 1125[+20,-10]mm ( Đối với bánh xe đường kính 150mm)	
	Chiều dài nệm	2000mm	
	Chiều rộng nệm	860mm	
	Chiều cao đế nệm	350[+20,-10] đến 700[+20,-10]mm (đường kính bánh xe: 125mm) 370[+20,-10] đến 720[+20,-10]mm (đường kính bánh xe: 150mm)	
	Chiều dài dây nguồn	Chiều dài hiệu quả: 2500mm	
Trọng lượng giường		115 kg	
Vật liệu	Mặt giường	Được làm bằng thép, sơn tĩnh điện (Một phần làm bằng nhựa)	
	Khung giường	Được làm bằng thép, sơn tĩnh điện (Một phần làm bằng nhựa)	
	Thành giường	Nhựa PE	
	Tấm chắn đầu giường / chân giường	Nhựa PE	
Trọng lượng hoạt động an toàn (*1)		230kgf (2250N)	
Nâng lưng	Góc nghiêng	0° đến 70° [+3,-7]°	
	Thời gian cần thiết	23 giây. (*2)	
Nâng khuỷu gối	Góc nghiêng	0° đến 25° [±4]°	
	Thời gian cần thiết	7 giây. (*2)	
Điều chỉnh nâng-hạ	Phạm vi độ cao	350mm	
	Thời gian cần thiết	31 giây. (*2)	22 giây. (*2)
Độ nghiêng TR	Góc nghiêng	-	0° đến 12° [+3,-0]°
	Thời gian cần thiết	-	22 giây. (*2)
Loại truyền động		Truyền động tuyến tính (Động cơ DC)	
Tiêu thụ điện năng		500 VA hoặc ít hơn	
Thời gian hoạt động liên tục tối đa		2 phút (thời gian dừng: 18 phút. (*3))	
Dung lượng Pin		1,3 Ah 24V	
Nhóm đối tượng bệnh nhân	Trọng lượng người sử dụng	40 đến 195 kg	
	Chiều cao người sử dụng tối thiểu	146 cm	
	Chỉ số BMI tối thiểu	17	
	Độ tuổi	Trên 13	
Người sử dụng		Các nhân viên y tế (bác sĩ, y tá, v.v.), bệnh nhân, người thân của bệnh nhân và nhân viên bảo trì.	

\*1) Tải trọng làm việc an toàn: Tải trọng tối đa mà giường có thể được vận hành. (Tổng tải trọng của người dùng và các phụ kiện.)

\*2) Không tải.

\*3) Thời gian để bảo vệ các bộ phận điện khỏi quá nhiệt khi giường được sử dụng liên tục, thời gian hoạt động liên tục tối đa (2 phút).

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Điều kiện môi trường	Dải hoạt động	
	Vận chuyển hoặc lưu trữ	Khi sử dụng
Nhiệt độ	-10 đến 50°C	5 đến 40°C
Độ ẩm	20 đến 90%RH tại 30°C	20 đến 90%RH tại 30°C
Áp suất không khí	700 đến 1,060hPa	700 đến 1,060hPa

- Chức năng thiết yếu

Chức năng hỗ trợ hạ thấp phần lưng bệnh nhân khi khẩn cấp, Emergency CPR.

- Chức năng sử dụng thường xuyên

Nâng lưng, nâng chân, nâng-hạ chiều cao và nâng hạ thành giường.

- Lợi ích lâm sàng

- Tạo sự thoải mái cho bệnh nhân
- Chăm sóc bệnh nhân hiệu quả và chất lượng

- Phân loại và tiêu chuẩn

Giường điện bệnh viện được thiết kế và sản xuất theo phân loại thiết bị và tiêu chuẩn.

- Phân loại theo thiết bị y tế Châu Âu : Loại 1

- Tiêu chuẩn an toàn được áp dụng : IEC 60601-1:2005 + AMD1:2012 + AMD2:2020  
 : IEC60601-1-2: 2014 + AMD1:2020  
 : IEC60601-2-52:2009 + AMD1:2015 để sử dụng với IEC 60601-1:2005  
 : EN 60601-1:2006 + A1:2013 + A2:2021  
 : EN 60601-1-2:2015 + A1:2021  
 : EN60601-2-52:2010 + A1:2015

- Chống sốc điện : Loại 1, Loại B

- Môi trường áp dụng : 1 và 2

(theo IEC 60601-2-52:2009 + A1:2015)

※ Thiết bị không phù hợp để sử dụng khi có hỗn hợp thuốc mê dễ cháy.

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Đối với giường Sêri A5, yêu cầu chú ý đặc biệt liên quan đến an toàn EMC. Cài đặt, vận hành, và sử dụng giường Sêri A5 theo các thông bên dưới.

Giường Sêri A5 được thiết kế sử dụng trong môi trường điện từ theo quy định "Nhiều sóng điện từ". Sử dụng giường Sêri A5 trong những môi trường bất lợi có thể gây ra những vấn đề như sau:

- Chức năng hỗ trợ nâng đỡ bệnh nhân có thể không hoạt động
- Chức năng hạ thấp tấm lưng khẩn cấp không hoạt động

STT	Dây cáp	Độ dài tối đa (m)	Đặc điểm
1	Dây cáp nguồn AC	4,6	Không có lớp chắn
2	Dây cáp bộ điều khiển cầm tay	1,5	Không có lớp chắn

Giường Sêri A5 được thiết kế để sử dụng trong các phòng khám, cơ sở y tế, trung tâm phẫu thuật, cơ sở điều trị đa chức năng, bệnh viện (trừ thiết bị phẫu thuật tần số cao, và bên ngoài phòng chụp hình ảnh cộng hưởng từ). Khách hàng hoặc người sử dụng giường Sêri A5 phải đảm bảo rằng giường luôn được sử dụng đúng môi trường. Do tính chất phát xạ của giường, giường Sêri A5 phù hợp để sử dụng trong bệnh viện. Nếu sử dụng trong nhà, thiết bị này có thể ảnh hưởng đến các dịch vụ liên lạc tần số vô tuyến. Người dùng có thể cần thực hiện các biện pháp như sắp xếp lại giường hoặc thay đổi hướng thiết bị vô tuyến.

### CẢNH BÁO

- Nếu phụ kiện, bộ chuyển đổi hoặc cáp không phải là phụ kiện được chỉ định và phân phối bởi nhà sản xuất của giường Sêri A5 được sử dụng làm bộ phận thay thế cho các bộ phận bên trong, có thể dẫn đến tăng phát xạ hoặc miễn nhiễm điện từ của giường Sêri A5.
- Sử dụng các thiết bị liên lạc di động vô tuyến (bao gồm cáp ăng-ten và các thiết bị ngoại vi) trong phạm vi 30 cm so với tất cả các bộ phận của giường sêri A5 có thể làm giảm hiệu suất của giường sêri A5.
- Không được sử dụng giường sêri A5 gần với thiết bị khác hoặc xếp chồng lên thiết bị khác. Nếu giường sêri A5 phải sử dụng gần với thiết bị khác hoặc ở trạng thái xếp chồng, đảm bảo giường sêri A5 vận hành dễ dàng tại vị trí đặt giường.

#### Hướng dẫn và Công bố của nhà sản xuất - Phát xạ điện từ


Giường A5 được sử dụng trong môi trường điện từ. Khách hàng hoặc người sử dụng nên chắc chắn rằng giường đang được hoạt động trong môi trường quy định.

Kiểm tra bức xạ điện	Tuân thủ	Môi trường điện từ - Hướng dẫn
Bức xạ RF CISPR 11	Nhóm 1	Giường A5 chỉ sử dụng năng lượng RF cho chức năng bên trong của giường. Vì thế, bức xạ của nó thấp và không có khả năng gây ra bất kì sự tác động nào đối với các thiết bị điện xung quanh.
Bức xạ RF CISPR 11	Loại A	Giường A5 phù hợp để sử dụng cho tất cả hệ thống lưới điện trong nước và kết nối trực tiếp với mạng lưới điện áp thấp được cung cấp cho các tòa nhà.
Bức xạ Harmonic IEC 61000-3-2	Loại A	
Dao động điện áp /Bức xạ ngắt quãng IEC 61000-3-3	Tuân thủ	

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Hướng dẫn và Công bố của nhà sản xuất - Miễn nhiễm điện từ		
Giường A5 được sử dụng trong môi trường điện từ. Khách hàng hoặc người sử dụng nên đảm bảo rằng giường đang được hoạt động trong môi trường đúng quy định.		
Kiểm tra miễn nhiễm điện từ	IEC 60601-1-2 Mức độ kiểm tra	Mức độ tuân thủ
Xả tĩnh điện (ESD) IEC 61000-4-2	Xả tiếp xúc: $\pm 8\text{kV}$ Xả không khí: $\pm 2\text{kV}, \pm 4\text{kV}, \pm 8\text{kV}, \pm 15\text{kV}$	Xả tiếp xúc: $\pm 8\text{kV}$ Xả không khí: $\pm 2\text{kV}, \pm 4\text{kV}, \pm 8\text{kV}, \pm 15\text{kV}$
Dẫn điện nhanh / nổ điện IEC 61000-4-4	Dây nguồn cung cấp điện: $\pm 2\text{kV}$ Dây cấp/phát điện: $\pm 1\text{kV}$	Dây nguồn cung cấp điện: $\pm 2\text{kV}$ Dây cấp/phát điện: $\pm 1\text{kV}$
Tràn điện IEC 61000-4-5	Dòng – dòng: $\pm 0,5\text{kV}, \pm 1,0\text{kV}$ Dòng – đất: $\pm 0,5\text{kV}, \pm 1,0\text{kV}, \pm 2,0\text{kV}$	Dòng – dòng: $\pm 0,5\text{kV}, \pm 1,0\text{kV}$ Dòng – đất: $\pm 0,5\text{kV}, \pm 1,0\text{kV}, \pm 2,0\text{kV}$
Điện áp dips, nguồn điện bị gián đoạn tức thời và dao động điện áp của dây nguồn IEC 61000-4-11	0,5 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT (Pha: ở $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ$ và $315^\circ$ )	0,5 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT (Pha: ở $0^\circ, 45^\circ, 90^\circ, 135^\circ, 180^\circ, 225^\circ, 270^\circ$ và $315^\circ$ )
	1 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT và 25/30 chu kỳ cho mức kiểm tra 70% UT (Một pha: ở $0^\circ$ )	1 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT và 25/30 chu kỳ cho mức kiểm tra 70% UT (Một pha: ở $0^\circ$ )
Mất điện tạm thời IEC 61000-4-11	250/300 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT	250/300 chu kỳ cho mức kiểm tra 0% UT
Năng lượng tần số từ trường (50/60Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m
Từ trường tiệm cận IEC 61000-4-39	134,2 kHz, Xung 50% 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, Xung 50% 50 kHz, 7,5 A/m	134,2 kHz, Xung 50% 2,1 kHz, 65 A/m 13,56 MHz, Xung 50% 50 kHz, 7,5 A/m
Lưu ý: UT là nguồn điện áp AC trước khi kiểm tra cấp độ.		

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

Hướng dẫn và Công bố của nhà sản xuất - Miễn nhiễm điện từ			
Giường A5 được sử dụng trong môi trường điện từ. Khách hàng hoặc người sử dụng nên đảm bảo rằng giường đang được hoạt động trong môi trường đúng quy định.			
Kiểm tra miễn nhiễm điện từ	IEC 60601-1-2 Mức độ kiểm tra	Mức độ tuân thủ	Môi trường điện từ - Hướng dẫn
Độ dẫn điện RF IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz đến 80 MHz 6 V Băng thông ISM giữa 0,15 MHz và 80 MHz 80% Điều chế biên độ (1 kHz)	3 V 0,15 MHz đến 80 MHz 6 V Băng thông ISM giữa 0,15 MHz và 80 MHz 80% Điều chế biên độ (1 kHz)	Cường độ bức xạ từ máy phát tín hiệu RF được xác định bằng cách khảo sát trường điện từ có từ trường thấp hơn mức tuân thủ với cùng tần số.
Bức xạ trường điện từ RF IEC 61000-4-3	3 V/m 80 MHz đến 2.7 GHz 80% Điều chế biên độ (1 kHz)	3 V/m 80 MHz đến 2.7 GHz 80% Điều chế biên độ (1 kHz)	Với các thiết bị có kí hiệu bên dưới, sự tác động có thể xảy ra.  

a. Cường độ của từ trường từ các máy phát cố định như trạm phát sóng điện thoại vô tuyến (sóng di động/ sóng ra-đi-ô) đài phát thanh di động, đài phát thanh AM và FM và sóng vô tuyến truyền hình không thể xác định chính xác. Để xác định môi trường điện từ cho máy phát tín hiệu RF, xem xét khảo sát trường điện từ xung quanh giường. Nếu cường độ từ trường tại vị trí sử dụng giường Sêri A5 vượt qua mức độ tuân thủ, cần giám sát giường Sêri A5 có hoạt động bình thường hay không. Nếu phát hiện các chuyển động bất thường, bổ sung các biện pháp cần thiết chẳng hạn thay đổi hướng hoặc vị trí của giường.

b. Những hướng dẫn này có thể không áp dụng trong mọi tình huống. Sự lan truyền điện từ bị ảnh hưởng bởi sự hấp thụ và phản xạ từ cấu trúc, đồ vật và con người.

## 14 THÔNG SỐ KỸ THUẬT

### Hướng dẫn và Công bố của nhà sản xuất - Miễn nhiễm điện từ

Giường Sêri A5 được thiết kế để sử dụng trong môi trường điện từ nơi các thiết bị liên lạc được sử dụng. Nhiễu điện từ có thể được ngăn chặn bằng cách duy trì khoảng cách tối thiểu giữa thiết bị phát tín hiệu, thiết bị liên lạc RF và giường Sêri A5 theo khuyến nghị dưới đây với công suất phát tối đa và tần số của thiết bị liên lạc:

Kiểm tra miễn nhiễm điện từ	IEC 60601-1-2 Mức độ kiểm tra	Mức độ tuân thủ	Băng thông (MHz)	Dịch vụ	Điều chế	Công suất phát tối đa (W)	Khoảng cách (m)
Trường điện từ IEC 61000-4-3	27V/m 385MHz	27V/m	380 - 390	TETRA 400	Xung điều chế 18Hz	1,8	0,3
	28V/m 450MHz	28V/m	430 - 470	GMRS 460, FRS460	Xung điều chế 18Hz	2	0,3
	9V/m 710MHz	9V/m	704 - 787	LTE band 13, 17	Xung điều chế 217Hz	0,2	0,3
	9V/m 745MHz						
	9V/m 780MHz						
	28V/m 810MHz	28V/m	800 - 960	GSM 800/900, TETRA 800, iDen 820, CDMA 850, LTE band 5	Xung điều chế 18Hz	2	0,3
	28V/m 870MHz						
	28V/m 930MHz						
	28V/m 1720MHz	28V/m	1700 - 1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE band 1, 3, 4, 25; UMTS	Xung điều chế 217Hz	2	0,3
	28V/m 1845MHz						
	28V/m 1970MHz						
	28V/m 2450MHz	28V/m	2400 - 2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE band 7	Xung điều chế 217Hz	2	0,3
	9V/m 5240MHz	9V/m	5100 - 5800	WLAN 802.11 a/n	Xung điều chế 217Hz	0,2	0,3
	9V/m 5550MHz						
9V/m 5785MHz							

## 15 DỊCH VỤ HẬU MÃI

### 1. Khi có yêu cầu sửa chữa

Đầu tiên hãy kiểm tra các hạng mục được mô tả trong mục số "12. XỬ LÝ SỰ CỐ" (trang 50, 51) trong hướng dẫn sử dụng này. Nếu sự cố vẫn còn, ngắt kết nối phích cắm của giường khỏi ổ cắm điện và liên hệ với Công ty Paramount Bed hoặc nhà phân phối.

#### ■ Cung cấp thông tin khi yêu cầu sửa chữa

- Tên sản phẩm, Số Model
- Số ID trên nhãn sản phẩm (Xem trang 51)
- Ngày mua hàng
- Chi tiết về lỗi (vui lòng cung cấp thông tin chi tiết nhất có thể)
- Tên khách hàng, tổ chức, địa chỉ và số điện thoại.

#### ■ Bộ phận tiêu hao

Nệm, bánh xe, bộ điều khiển cầm tay, pin, các bộ phận bằng cao su đều là bộ phận tiêu hao.

### 2. Thời gian lưu trữ linh kiện tối thiểu



Công ty Paramount Bed lưu trữ các linh kiện thay thế (linh kiện cần thiết để duy trì chức năng của sản phẩm) của công ty tối thiểu là 8 năm sau khi ngừng sản xuất sản phẩm này.

### 3. Các câu hỏi liên quan đến dịch vụ hậu mãi

Mọi thắc mắc xin vui lòng liên hệ nhà phân phối hoặc các địa chỉ bên dưới.

Website: <https://www.paramount.co.jp/english/>



Trụ sở tại Nhật Bản	Trụ sở tại Việt Nam
 PARAMOUNT BED CO.,LTD. 14-5, 2-chome, Higashisuna, Koto-ku, Tokyo, 136-8670, Japan TEL: +81-(0)3-3648-2961 FAX: +81-(0)3-3648-5781	 CÔNG TY TNHH PARAMOUNT BED VIỆT NAM Lô H1, KCN Long Đức, Xã Bình An, Tỉnh Đồng Nai, Việt Nam TEL : +84-251-368-1181



**EMERGO EUROPE**  
Westervoortsedijk 60  
6827 AT Amhem  
The Netherlands

## GHI CHÚ

## GHI CHÚ

## GHI CHÚ

 PARAMOUNT BED

2025-12